

XPS
101



XPS 101 WATTS RMS
202 WATTS PEAK POWER



- USER MANUAL
- MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BENUTZERHANDBUCH
- HANDLEIDING

- MANUALE D'USO
- MANUAL DEL USUARIO
- MANUAL DO UTILIZADOR
- РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛ

CONTENTS

1. INTRODUCTION	2
1.1. Box contents	2
1.2. Technical specifications	2
1.3. Recommended use	3
2. INSTALLING THE XPS 101 SPEAKER SYSTEM	4
2.1. Positioning the speaker system	4
2.2. Connecting the speaker system to an audio source	4
2.2.1. <i>Connection to a PC</i>	6
2.2.2. <i>Connection to a television set equipped with a headphone jack</i>	6
2.2.3. <i>Connection to a DVD player/television set equipped with Left and Right audio outputs</i>	7
2.2.4. <i>Connection to a game console</i>	7
3. USING THE XPS 101 SPEAKER SYSTEM	8
4. TECHNICAL SUPPORT	9
5. WARRANTY INFORMATION	10

1. INTRODUCTION

1.1. Box contents

- 2 independent satellite speakers
- 1 subwoofer
- 1 wired remote control
- Microphone cable: mini-jack (M) / mini-jack (F)
- Line In cable: mini-jack (M) / mini-jack (M)
- Mini-jack (F) / double RCA (F) cable
- Cable clamp
- User Manual

1.2. Technical specifications

Output power (effective power)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subwoofer: 60W RMS 8 ohms impedance ▪ Satellite speakers: 2 x 20.5W RMS 4 ohms impedance
Total power	101W RMS
Frequency response	30Hz – 20KHz
Dimensions	Satellite speakers: 15,5cm (H) x 11cm (W) x 11cm (D) Subwoofer: 27cm (H) x 24,5cm (W) x 24,5cm (D)
Magnetic shielding	Satellite speakers are magnetically shielded, allowing them to be placed close to a screen without disturbing the display
For use with	PC, Consoles, DVD, Audio CD and MP3 player

1.3. Recommended use

- Place the satellite speakers on a flat surface, to avoid the risk of the speakers falling.
- Place the subwoofer directly on the floor (underneath your desk, for example), to allow for better diffusion of bass frequencies.
- Never open up your speaker system, as you risk damaging its internal components.
- This speaker system is intended for use in a temperate environment.
- To prevent the risk of fire or electrical discharge, keep your speaker system away from:
 - rain or humidity, as well as all fluids (water, chemical products or any other liquids),
 - sources of heat such as heaters and radiators, stoves or any other heat-producing devices (including amplifiers),
 - direct sunlight.
- Do not expose your speaker system to drips or splashes of water.
- Never place any object filled with liquid (a glass, vase...) on your speaker system.
- Unplug the subwoofer's power cable, if you do not plan on using your speaker system for an extended period of time. To unplug the power cable, pull on the power cable's plug (never pull on the power cable itself).
- Make sure that the subwoofer's power cable remains easily accessible, when plugged into an electrical outlet. Unplug the power cable from the electrical outlet to completely disconnect your speaker system's power supply.
- Disconnect the speaker system before cleaning. Use a damp cloth and avoid using aerosol cleaners.
- The speaker system's power plug serves to power off the device and must therefore be easily accessible at all times.
- Attention: At full power, prolonged listening with headphones can result in damage to the user's hearing.
- Markings are located on the back of the speakers.

2. INSTALLING THE XPS 101 SPEAKER SYSTEM

2.1. Positioning the speaker system

1. Place the satellite speakers on a desk to either side of your monitor, keeping them at least 50cm away from the side walls.
2. Place the speakers at an equal distance from the listener and direct them towards the listening position.
3. Place the subwoofer directly on the floor. The subwoofer driver is located on the front, and one passive woofer is located on each side: therefore, be careful not to block the sides of the subwoofer up against a wall, in order to fully enjoy the best possible bass response.

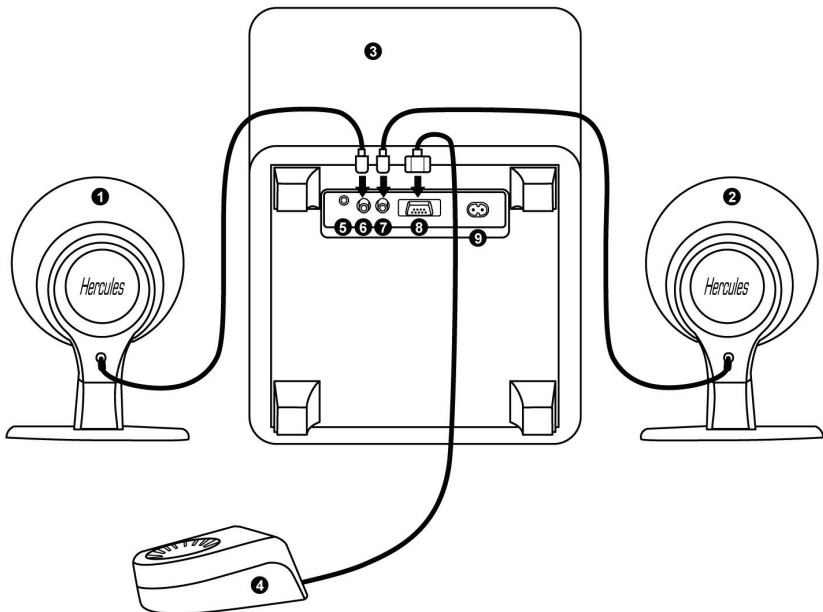


To determine the ideal placement for your speaker system, try different positions in succession.

2.2. Connecting the speaker system to an audio source

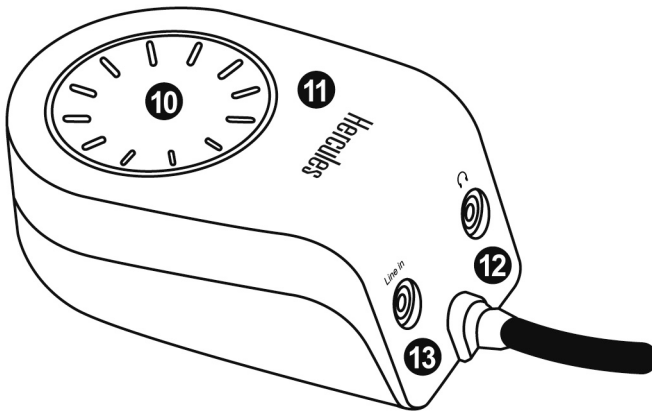
Power off the audio source (PC, TV set, DVD player or game console) to which you wish to connect your speaker system.

- **General connection diagram:**



- Description of speaker system components and connectors:

- 1: Right satellite speaker
- 2: Left satellite speaker
- 3: Subwoofer
- 4: Wired remote control
- 5: Connector for main audio input
- 6: Connector for right satellite speaker
- 7: Connector for left satellite speaker
- 8: Connector for wired remote control
- 9: Power connector



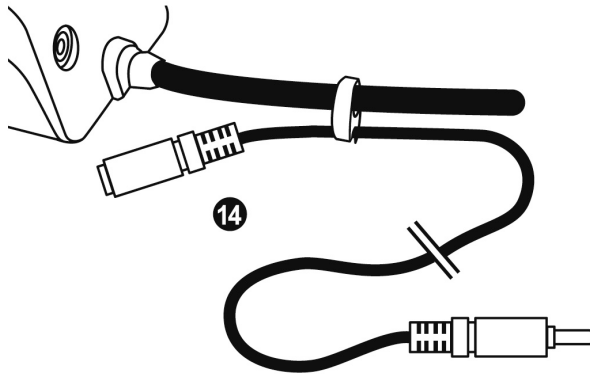
10: Knob with 4 functions, allowing you to:

- (a) enable/disable standby mode
- (b) adjust the master volume
- (c) adjust the bass level
- (d) adjust the treble level

11: Indicator LEDs: **Power** (on/off), **Vol.** (volume), **Bass** (bass frequencies), **Treble** (treble frequencies).

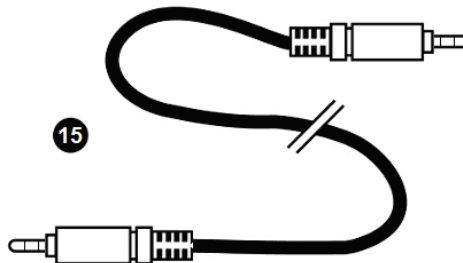
12: Headphone connector (the speakers are automatically disabled when headphones are connected).

13: Connector for auxiliary audio input, allowing you to connect your MP3 player or any other audio source (the main audio input is disabled when a connector is plugged into the auxiliary audio input).



14: Microphone cable: pink mini-jack (M) / pink mini-jack (F) and Cable clamp

If you have a headset which includes a microphone, you can connect your headset's microphone connector to this extension. For easier management of the cables, you can clip this cable to the remote control's cable, using the included cable clamp (14) (as shown above).



15: Cable for main audio input: mini-jack (M) / mini-jack (M).

2.2.1. Connection to a PC

- Connect the 3.5mm mini-jack connector on your speaker system's main audio input cable to the green FRONT SPEAKERS or FRONT OUT connector on your sound card or on the sound card integrated into your computer's motherboard.

2.2.2. Connection to a television set equipped with a headphone jack

- Connect the 3.5mm mini-jack connector on your speaker system's main audio input cable to the headphone jack on your television set.

2.2.3. Connection to a DVD player/television set equipped with Left and Right audio outputs



This type of connection requires a mini-jack (F) / double RCA (M) cable (not included): please see diagram 16A in this manual.

1. Connect your speaker system's mini-jack connector to the mini-jack (F) / double RCA (M) cable.
2. Connect the white RCA connector on the mini-jack (F) / double RCA (M) cable to the corresponding audio output on your DVD player/television set.
3. Connect the red RCA connector on the mini-jack (F) / double RCA (M) cable to the corresponding audio output on your DVD player/television set.

2.2.4. Connection to a game console

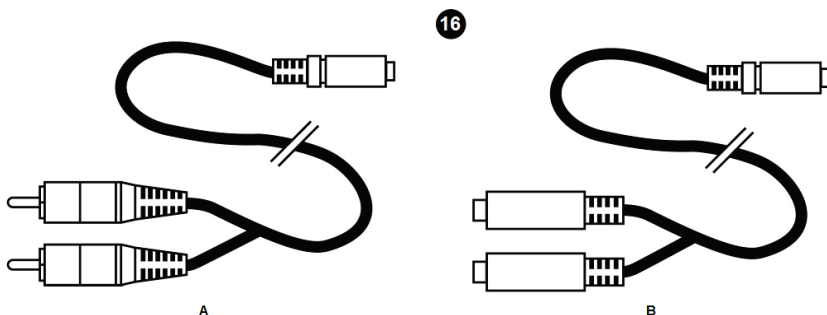


This type of connection requires a mini-jack (F) / double RCA (F) cable (included): please see diagram 16B in this manual.

1. Connect your speaker system's mini-jack connector to the mini-jack (F) / double RCA (F) cable.
2. Connect the white and red audio connectors on your console's A/V cable to the mini-jack (F) / double RCA (F) cable.



Please refer to your console's user manual for more information on the other connections.



3. USING THE XPS 101 SPEAKER SYSTEM

1. Turn on the audio source you wish to use (PC, television set, DVD player or game console).
2. Power on the speaker system by pressing the main knob on the remote control **(10)**. The "power" and "volume" LEDs (**11-Power** and **Vol.**) light up on the remote control.
3. Adjust the volume by turning the main knob on the remote control **(10)**: the "+" or "-" LED flashes for each step you make in increasing or decreasing the volume. If the volume is already at the maximum or minimum setting and you try to set it even higher or lower, the corresponding LED remains lit up (without flashing) while you are turning the knob, indicating that the volume can't go any further in that direction.
4. To adjust the bass level, press and release the main knob on the remote control **(10)**: the bass LED (**11-Bass**) lights up.
5. Adjust the bass level by turning the main knob on the remote control **(10)**: the "+" or "-" LED flashes for each step you make in increasing or decreasing the bass level. If the bass level is already at the maximum or minimum setting and you try to set it even higher or lower, the corresponding LED remains lit up (without flashing) while you are turning the knob, indicating that the bass level can't go any further in that direction.
6. Press the main knob on the remote control **(10)** again to adjust the treble level. The treble LED (**11-Treble**) lights up and, as described previously, the "+" or "-" LED flashes for each step you make in increasing or decreasing the treble level. If the treble level is already at the maximum or minimum setting and you try to set it even higher or lower, the corresponding LED stops flashing.
7. To switch between adjusting the volume, the bass level and the treble level, briefly press the main knob on the remote control **(10)**. After 10 seconds of inactivity in "bass level adjustment" or "treble level adjustment" mode, the system automatically reverts to the master volume adjustment mode.
8. To put your XPS 101 speaker system in standby mode, press and hold the main knob on the remote control **(10)** for more than 3 seconds: the LEDs **(11)** go off. Your speaker system's power consumption in standby mode is less than 1W, in compliance with the EC 1275/2008 standard.
9. Your volume, bass level and treble level settings are saved; however, your settings will no longer be saved if you unplug the speaker system's power cable.



When you connect an audio source to the Line In connector on the remote control, the main audio source is disabled.

When you connect headphones to the remote control, the satellites and the subwoofer are automatically disabled, and only the headphone output is enabled.

4. TECHNICAL SUPPORT

If you encounter a problem with your product, please go to <http://ts.hercules.com> and select your language. From there you will be able to access various utilities (Frequently Asked Questions (FAQ), the latest versions of drivers and software) that may help to resolve your problem. If the problem persists, you can contact the Hercules products technical support service ("Technical Support"):

By email:

In order to take advantage of technical support by email, you must first register online. The information you provide will help the agents to resolve your problem more quickly.

Click **Registration** on the left-hand side of the Technical Support page and follow the on-screen instructions.

If you have already registered, fill in the **Username** and **Password** fields and then click **Login**.

By telephone:

United Kingdom	08450800942 Charges at local rate	Monday to Friday from Noon to 4pm and 5pm to 10pm Saturday from 9am to Noon and 1pm to 7pm Sunday from 9am to Noon and 1pm to 4pm
United States	1-866-889-5036 Free	Monday to Friday from 7am to 11am and from Noon to 5pm Saturday from 8am to 2pm Sunday from 8am to 10am (Eastern Standard Time)
Canada	1-866-889-2181 Free	Monday to Friday from 7am to 11am and from Noon to 5pm Saturday from 8am to 2pm Sunday from 8am to 10am (Eastern Standard Time)
Denmark	80887690 Free	Monday to Friday from 1pm to 5pm and 6pm to 11pm Saturday from 9am to 1pm and 2pm to 8pm Sunday from 10am to 1pm and 2pm to 5pm (English)
Sweden	0200884567 Free	Monday to Friday from 1pm to 5pm and 6pm to 11pm Saturday from 9am to 1pm and 2pm to 8pm Sunday from 10am to 1pm and 2pm to 5pm (English)
Finland	0800 913060 Free	Monday to Friday from 2pm to 6pm and 7pm to Midnight Saturday from 10am to 2pm and 3pm to 9pm Sunday from 11am to 2pm and 3pm to 6pm (English)

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

5. WARRANTY INFORMATION

Worldwide, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") warrants to the consumer that this Hercules product will be free from material defects and manufacturing flaws for a period of two (2) years from the original date of purchase. Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product will, at Technical Support's option, be either repaired or replaced. Where authorized by applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for indirect damages) is limited to the repair or replacement of the Hercules product. The consumer's legal rights with respect to legislation applicable to the sale of consumer goods are not affected by this warranty.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause not related to a material defect or manufacturing flaw; (2) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (3) to software not published by Guillemot, said software being subject to a specific warranty provided by its publisher.

Copyright

© 2010 Guillemot Corporation S.A. – All rights reserved.

Hercules® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. All other trademarks and brand names are hereby acknowledged and are property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another.

ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION



At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging.

Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	2
1.1. Contenu de la boîte.....	2
1.2. Spécifications techniques	2
1.3. Recommandations.....	3
2. INSTALLATION DU KIT D'ENCEINTES XPS 101.....	4
2.1. Positionnement du kit d'enceintes	4
2.2. Connexion du kit d'enceintes à une source audio	4
2.2.1. Connexion à un PC.....	6
2.2.2. Connexion à un téléviseur doté d'une prise casque	6
2.2.3. Connexion à un lecteur DVD / à un téléviseur doté d'une sortie audio Gauche et Droite.....	7
2.2.4. Connexion à une console de jeu.....	7
3. UTILISATION DU KIT D'ENCEINTES XPS 101	8
4. ASSISTANCE TECHNIQUE	9
5. GARANTIE	10

1. INTRODUCTION

1.1. Contenu de la boîte

- 2 enceintes satellites
- 1 caisson de basses
- 1 télécommande filaire
- Câble Micro mini-jack (M) / mini-jack (F)
- Câble Line In mini-jack (M) / mini-jack (M)
- Câble Mini-jack (F)/double RCA (F)
- Bloque-câble
- Manuel de l'utilisateur

1.2. Spécifications techniques

Puissance utile (puissance efficace)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Caisson de basses : 60 W RMS Impédance 8 Ohms ▪ Enceintes satellites : 2 x 20,5 W RMS Impédance 4 Ohms
Puissance totale	101 W RMS
Réponse en fréquence	40 Hz – 20 KHz
Dimensions	Satellites : 15,5 cm (H) x 11 cm (L) x 11 cm (P) Caisson de basses : 27 cm (H) x 24,5 cm (L) x 24,5 cm (P)
Blindage amagnétique	Blindage amagnétique des enceintes pour permettre un placement à proximité du moniteur sans perturber l'affichage
Utilisation	PC, DVD, console de jeu, CD-Audio, MP3

1.3. Recommandations

- Placez vos enceintes satellites sur une surface plane pour éviter tout risque de chute.
- Posez le caisson de basses à même le sol (par exemple sous votre bureau) pour permettre une meilleure diffusion des basses fréquences.
- N'ouvrez en aucun cas votre kit d'enceintes, vous risqueriez d'endommager les composants internes.
- Ce kit d'enceintes est destiné à une utilisation sous climat tempéré.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou de décharge électrique, tenez votre kit d'enceintes éloigné :
 - de la pluie ou de l'humidité, de tout fluide (eau, produits chimiques ou tout autre liquide),
 - de sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières ou tout autre appareil émetteur de chaleur (y compris les amplificateurs),
 - des rayons directs du soleil.
- Evitez d'exposer le kit d'enceintes à des égouttements d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne placez aucun objet rempli de liquide (verre, vase...) sur le kit d'enceintes.
- Débranchez le cordon d'alimentation du caisson de basses si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Veillez à ce que la prise d'alimentation du kit d'enceintes branchée sur le secteur reste facilement accessible.
- Débranchez le kit d'enceintes avant tout nettoyage. Utilisez un chiffon humide et évitez l'usage d'aérosols.
- La prise d'alimentation du kit sert de dispositif de mise hors tension et doit donc à tout moment être facilement accessible.
- Attention : à pleine puissance, une écoute prolongée au casque peut endommager l'oreille de l'utilisateur.
- Les marquages se situent au dos des enceintes.

2. INSTALLATION DU KIT D'ENCEINTES XPS 101

2.1. Positionnement du kit d'enceintes

1. Posez les enceintes satellites sur le bureau de part et d'autre du moniteur en les éloignant d'au moins 50 cm des murs latéraux.
2. Placez-les à égale distance de l'auditeur et orientez-les vers la position d'écoute.
3. Posez le caisson de basses à même le sol. Le haut-parleur actif se trouve en face avant, un haut-parleur passif se trouve de chaque côté, donc veillez à ne pas coller les cotés contre une paroi pour profiter pleinement du rendu des basses.

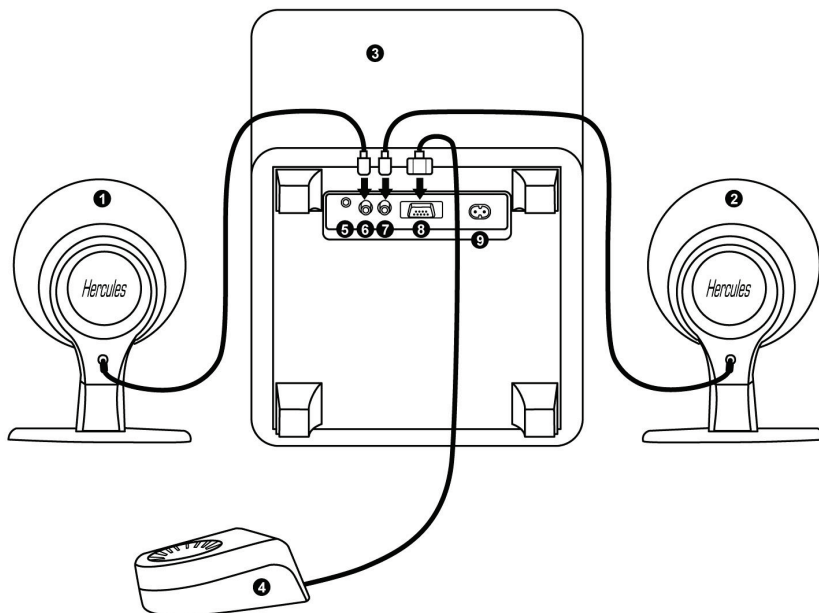


Pour déterminer le positionnement idéal de votre kit d'enceintes, procédez par essais successifs.

2.2. Connexion du kit d'enceintes à une source audio

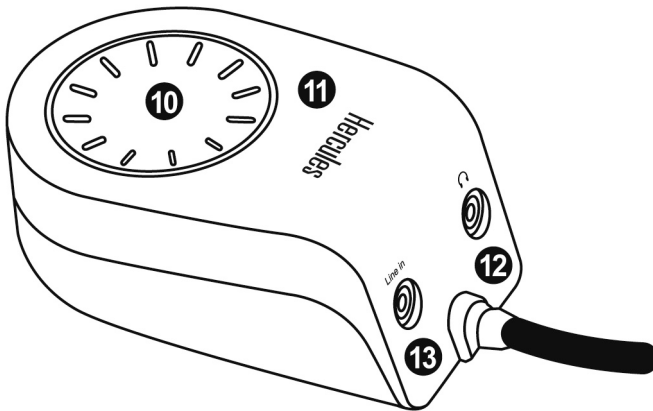
Éteignez la source audio (PC, téléviseur, lecteur DVD ou console de jeu) sur laquelle vous souhaitez brancher votre kit d'enceintes.

- Schéma de branchement général :



- Description des éléments et de la connectique :

- 1 : Enceinte Droite
- 2 : Enceinte Gauche
- 3 : Caisson de Basses
- 4 : Télécommande filaire
- 5 : Connecteur pour l'entrée principale
- 6 : Connecteur pour le satellite droit
- 7 : Connecteur pour le satellite gauche
- 8 : Connecteur pour la télécommande
- 9 : Connecteur d'alimentation

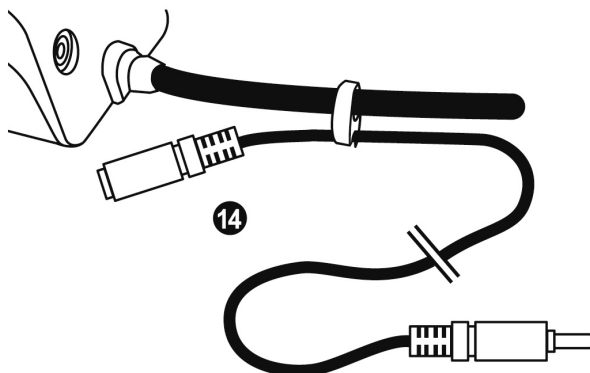


- 10 : Bouton à 4 fonctions, permettant :
- (a) d'activer / de désactiver le mode veille
 - (b) de régler le volume principal
 - (c) de régler le volume des basses
 - (d) de régler les volumes des aigus

11 : Voyants de contrôle : Power (alimentation), Vol. (volume), Bass (basses), Treble (aigus)

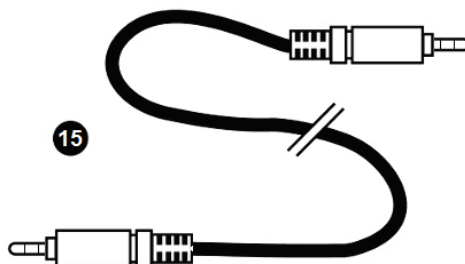
12 : Prise Casque (les enceintes sont automatiquement désactivées lorsqu'un casque est branché.)

13 : Connecteur de l'entrée Audio secondaire, permettant de brancher votre lecteur MP3 ou toute autre source audio (l'entrée audio principale est coupée lorsque l'entrée secondaire est branchée.)



14 : Câble Microphone mini-jack rose (M) / mini-jack rose (F) et bloque-câble

Si vous possédez un casque muni d'un microphone, vous pouvez brancher la prise microphone de votre casque sur cette rallonge. Pour plus de facilité de rangement, vous pouvez clipper ce câble sur le câble de la télécommande comme ci-dessus en utilisant le bloque-câble fourni.



15 : Câble pour l'entrée principale, mini-jack (M) / mini-jack (M).

2.2.1. Connexion à un PC

- Reliez le connecteur mini-jack 3,5 mm de l'entrée principale de votre kit d'enceintes à la bague verte FRONT SPEAKERS ou FRONT OUT de votre carte son ou de la carte son intégrée à la carte mère.

2.2.2. Connexion à un téléviseur doté d'une prise casque

- Reliez le connecteur mini-jack 3,5 mm de l'entrée principale de votre kit d'enceintes à la prise jack de votre téléviseur.

2.2.3. Connexion à un lecteur DVD / à un téléviseur doté d'une sortie audio Gauche et Droite



Ce type de connexion nécessite un câble mini-jack (F)/double RCA (M) (16A, non inclus).

1. Reliez le connecteur jack de votre kit d'enceintes au câble jack (F)/double RCA (M).
2. Reliez le connecteur blanc du câble mini-jack (F)/double RCA (M) à la bague correspondante de votre lecteur DVD / téléviseur.
3. Reliez le connecteur rouge du câble mini-jack (F)/double RCA (M) à la bague correspondante de votre lecteur DVD / téléviseur.

2.2.4. Connexion à une console de jeu

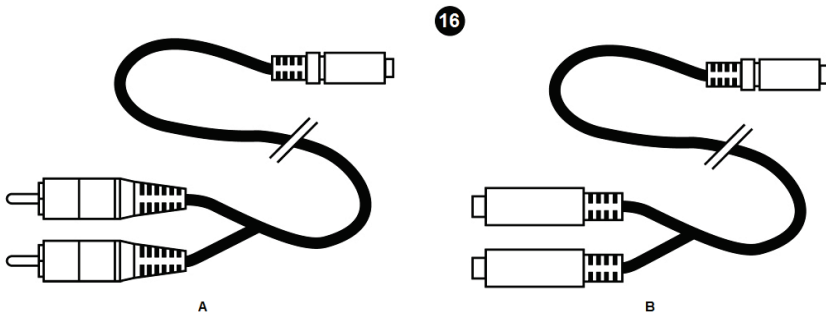


Ce type de connexion nécessite un câble mini-jack (F)/double RCA (F) (16B, inclus).

1. Reliez le connecteur jack de votre kit d'enceintes au câble mini-jack (F)/double RCA (F).
2. Reliez les connecteurs audio blanc et rouge du câble A/V de votre console au câble jack (F)/double RCA (F).



Reportez-vous au manuel de votre console pour de plus amples renseignements sur les autres branchements.



3. UTILISATION DU KIT D'ENCEINTES XPS 101

1. Allumez la source audio souhaitée (PC, téléviseur, lecteur DVD ou console de jeu).
2. Allumez le système en appuyant sur le bouton principal de la télécommande (10). Les témoins 'power' et 'volume' (11-Power et Vol.) s'allument sur la télécommande.
3. Réglez le volume en tournant le bouton principal de la télécommande (10) : l'indicateur '+' ou '-' clignote à chaque augmentation ou diminution du volume. Si le volume est déjà réglé au maximum ou au minimum et que vous essayez de l'augmenter ou de le baisser, le témoin correspondant reste allumé (sans clignoter) pendant que vous tournez le bouton, indiquant qu'il est impossible de continuer à augmenter / baisser le volume dans cette direction.
4. Pour ajuster le volume des basses, pressez puis relâchez le bouton principal de la télécommande (10) : le témoin de basses (11-Bass) s'allume.
5. Réglez le volume des basses en tournant le bouton principal de la télécommande (10) : l'indicateur '+' ou '-' clignote à chaque augmentation ou diminution du volume des basses. Si le volume est déjà réglé au maximum ou au minimum et que vous essayez de l'augmenter ou de le baisser, le témoin correspondant reste allumé pendant que vous tournez le bouton, indiquant qu'il est impossible de continuer à augmenter / baisser le volume des basses dans cette direction.
6. Une nouvelle pression sur le bouton principal de la télécommande (10) permet de régler le volume des aigus. Le témoin des aigus (11-Treble) s'allume et comme précédemment, l'indicateur '+' ou '-' clignote à chaque augmentation ou diminution du volume des aigus. Si le volume est déjà réglé au maximum ou au minimum et que vous essayez de l'augmenter ou de le baisser, le témoin correspondant cesse de clignoter.
7. Pour alterner entre réglage du volume, des basses et des aigus, appuyez brièvement sur le bouton principal de la télécommande (10). Après 10 secondes d'inactivité en mode Réglages des basses ou des aigus, le système repasse automatiquement en réglage du volume principal.
8. Pour mettre en veille votre XPS 101, appuyez plus de 3 secondes sur le bouton principal de la télécommande (10) : les témoins (11) s'éteignent. La consommation en veille est alors inférieure à 1 W, conformément à la norme EC No 1275/2008.
9. Vos réglages de volume, basses et aigus restent mémorisés tant que vous ne débranchez pas le câble d'alimentation.



Lorsque vous branchez une source audio sur la prise Line In de la télécommande, la source audio principale est désactivée.

Lorsque vous branchez un casque sur la télécommande, les satellites et le caisson de basses sont automatiquement coupés et seule la sortie casque est active.

4. ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous rencontrez un problème avec votre produit, rendez-vous sur le site <http://ts.hercules.com> et sélectionnez votre langue. Vous aurez alors accès à différents services (Foire Aux Questions (FAQ), dernières versions des pilotes et logiciels) susceptibles de résoudre votre problème. Si le problème persiste, vous pouvez contacter notre support technique :

Par e-mail :

Pour bénéficier du support technique par e-mail, vous devez d'abord vous enregistrer en ligne. Les informations fournies vont permettre aux techniciens de résoudre plus rapidement votre problème. Cliquez sur **Enregistrement** à gauche de la page Support technique et suivez les instructions à l'écran.

Si vous êtes déjà enregistré, renseignez les champs **Nom d'utilisateur** et **Mot de passe** puis cliquez sur **Connexion**.

Par téléphone (si vous n'avez pas d'accès Internet) :

Canada	1-866-889-2181 Gratuit	Du lundi au vendredi de 7h à 11h et de 12h à 16h Le samedi de 8h à 14h Le dimanche de 8h à 10h (Heure de l'Est)
France	02 99 93 21 33 Numéro fixe France Telecom non surtaxé. Tarif selon opérateur	Du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h Le samedi de 9h à 13h et de 14h à 20h Le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h
Suisse	0842 000 022 Tarif d'une communication locale	Du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h Le samedi de 9h à 13h et de 14h à 20h Le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h
Belgique	078 16 60 56 Tarif d'une communication nationale	Du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h Le samedi de 9h à 13h et de 14h à 20h Le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h
Luxembourg	80028612 Gratuit	Du lundi au vendredi de 13h à 17h et de 18h à 22h Le samedi de 9h à 13h et de 14h à 20h Le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h

5. GARANTIE

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A. (« Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Hercules est exempt de défauts matériels et de vices de fabrication, et ce, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, du remplacement ou de la réparation du produit défectueux. Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la réparation ou au remplacement du produit Hercules. Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication ; (2) en cas de non-respect des instructions du Support Technique ; (3) aux logiciels non-édités par Guillemot, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique accordée par leurs éditeurs.

STIPULATIONS ADDITIONNELLES A LA GARANTIE

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, cette garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. Toute garantie implicite applicable, incluant les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier, est limitée à deux (2) ans à compter de la date d'achat et soumise aux conditions de la présente garantie limitée. En aucun cas, Guillemot Corporation S.A. ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non-respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

Marques déposées

Hercules® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Les autres marques déposées et noms commerciaux sont reconnus par les présentes et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays.

Copyright

© Guillemot Corporation S.A. 2010. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, résumée, transmise, transcrite, stockée dans un système de recherche, ou traduite en toute langue ou langage informatique, à quelque fin ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, manuel, par le biais de photocopies, d'enregistrements, ou autres, sans l'autorisation expresse et écrite de Guillemot Corporation S.A.

Responsabilité limitée

Guillemot Corporation S.A. se réserve le droit de modifier les spécifications à tout moment sans préavis. Les informations fournies dans ce document sont censées être précises et fiables. Cependant Guillemot Corporation S.A. n'assume aucune responsabilité concernant leur utilisation, ni leur contrefaçon ou les autres droits des tiers résultant de leur utilisation. Ce produit peut exister en version simplifiée ou spéciale, notamment pour les fabricants de PC et les assembleurs. Il se peut que certaines fonctions décrites dans ce manuel ne soient pas disponibles dans la version que vous possédez. Autant que possible, le CD-ROM d'installation contiendra un fichier **README.TXT** dans lequel seront détaillées les différences entre le produit installé et le produit décrit dans la présente documentation.

RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage.

Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.

Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

INHALT

1. EINFÜHRUNG	2
1.1. Packungsinhalt.....	2
1.2. Technische Spezifikationen	2
1.3. Empfohlene Nutzung	3
2. AUFSTELLEN DES XPS 101 LAUTSPRECHERSYSTEMS	4
2.1. Positionierung des Lautsprechersystems	4
2.2. Anschluß des Lautsprechersystems an eine Audioquelle	4
2.2.1. <i>Anschluß an einen PC</i>	6
2.2.2. <i>Anschluß an ein Fernsehgerät mit Kopfhöreranschluß</i>	6
2.2.3. <i>Anschluß an einen DVD Player/Fernsehgerät, die mit linken und rechten Audioausgängen ausgestattet sind</i>	7
2.2.4. <i>Anschluß an eine Spielkonsole</i>	7
3. GEBRAUCH DES XPS 101 LAUTSPRECHERSYSTEMS	8
4. TECHNISCHER SUPPORT	9
5. GEWÄHRLEISTUNGSINFORMATION	10

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

1. EINFÜHRUNG

1.1. Packungsinhalt

- 2 eigenständige Satellitenlautsprecher
- 1 Subwoofer
- 1 kabelgebundene Fernbedienung
- Mikrofonkabel: Miniklinke (K)/Minibuchse (B)
- Line-In-Kabel: Miniklinke (K)/Miniklinke (K)
- Minibuchse (B)/Doppel-RCA-Buchsenkabel (B)
- Kabelklammer
- Benutzerhandbuch

1.2. Technische Spezifikationen

Ausgangsleistung (Effektivleistung)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subwoofer: 60 W RMS 8 Ohm Impedanz ▪ Satelliten: 2 x 20.5 W RMS 4 Ohm Impedanz
Gesamtleistung	101W RMS
Frequenzumfang	30Hz – 20KHz
Maße	Satelliten: 15,5cm (H) x 11cm (B) x 11cm (T) Subwoofer: 27cm (H) x 24,5cm (B) x 24,5cm (T)
Magnetische Abschirmung	Die Satelliten sind magnetisch abgeschirmt und können nah neben einen Monitor positioniert werden, ohne die Anzeige zu stören.
Zum Gebrauch mit	PC / DVD Playern / Spielkonsolen / CD Playern / MP3 Playern ...

1.3. Empfohlene Nutzung

- Plazieren Sie die Satelliten auf einer ebenen Oberfläche, um die Gefahr des Herunterfallens zu vermeiden.
- Stellen Sie den Subwoofer zur besseren Verbreitung der Baßfrequenzen direkt auf den Boden (zum Beispiel unter Ihren Tisch).
- Öffnen Sie Ihr Lautsprechersystem niemals, Sie riskieren eine Beschädigung dessen interner Komponenten.
- Dieses Lautsprechersystem ist für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt.
- Um das Risiko von Feuer oder Kurzschlüssen zu vermeiden, halten Sie Ihr Lautsprechersystem fern von:
 - Regen oder Feuchtigkeit, sowie allen Flüssigkeiten (Wasser, chemischen Produkten oder jedweden anderen Flüssigkeiten),
 - Hitzequellen, wie Heizgeräte, Radiatoren, Öfen oder anderen hitzeproduzierenden Quellen (inklusive Verstärker),
 - direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie Ihr Lautsprechersystem keinen Wassertropfen oder Spritzern aus.
- Plazieren Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Objekte (Vase, ...) auf Ihrem Lautsprechersystem.
- Wenn Sie Ihr Lautsprechersystem für längere Zeit nicht nutzen wollen, trennen Sie das Netzkabel des Subwoofers vom Stromnetz. Ziehen Sie dazu nicht am Kabel sondern nur am Stecker selbst.
- Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel des Subwoofers leicht erreichbar bleibt, wenn Sie dies in eine Steckdose stecken. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um die Stromversorgung Ihres Lautsprechersystems vollständig zu unterbrechen.
- Trennen Sie das Lautsprechersystem vor einer Reinigung vom Stromnetz. Nutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und vermeiden Sprühreiniger.
- Das Netzkabel des Lautsprechersystems dient zum Ausschalten des Gerätes und muß jederzeit frei zugänglich sein.
- Achtung: Andauerndes Hören mittels Kopfhörer auf voller Lautstärke kann das Gehör des Nutzers schädigen.
- Markierungen auf der Rückseite der Lautsprecher.

2. AUFSTELLEN DES XPS 101 LAUTSPRECHERSYSTEMS

2.1. Positionierung des Lautsprechersystems

1. Stellen Sie die Satelliten zu beiden Seiten Ihres Monitors auf einen Tisch, mindestens 50 cm von den Seitenwänden entfernt.
2. Stellen Sie die Lautsprecher in gleicher Entfernung zum Zuhörer auf und richten sie vorwärts zur Hörposition aus.
3. Stellen Sie den Subwoofer direkt auf den Boden. Der Subwoofertreiber befindet sich Vorn und je ein passiver Woofer auf den Seiten: Blockieren Sie von daher nicht die Seiten durch eine Wand, um die bestmögliche Baßwiedergabe genießen zu können.

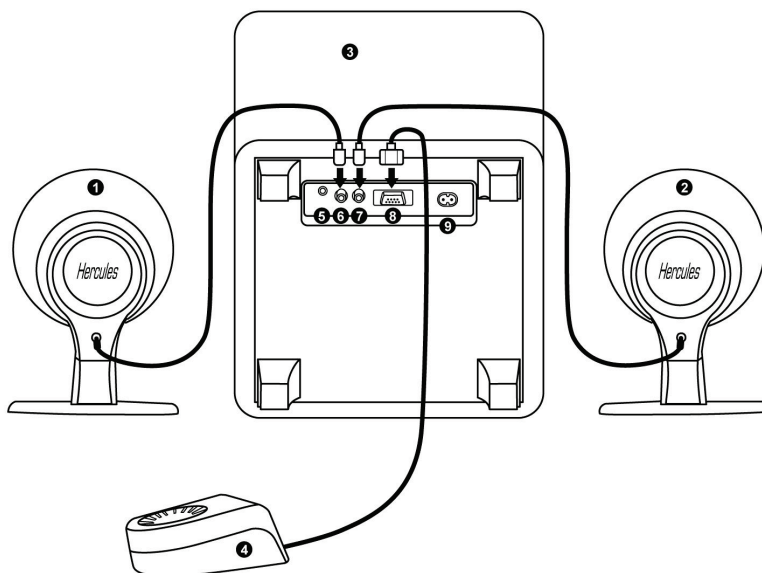


Um den idealen Platz für Ihr Lautsprechersystem erfolgreich zu bestimmen, probieren Sie verschiedene Positionen aus.

2.2. Anschluß des Lautsprechersystems an eine Audioquelle

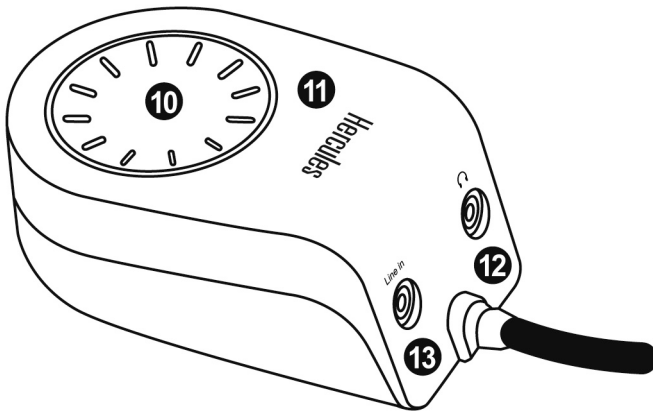
Schalten Sie die Audioquelle (PC, TV, DVD Player oder Spielkonsole), an die Sie Ihr Lautsprechersystem anschließen wollen, aus.

- Allgemeines Anschlußdiagramm:



- Beschreibung der Lautsprechersystemkomponenten und Anschlüsse:

- 1: Rechter Satellitenlautsprecher
- 2: Linker Satellitenlautsprecher
- 3: Subwoofer
- 4: Kabelgebundene Fernbedienung
- 5: Hauptanschluß für Audioeingang
- 6: Anschluß für rechten Satellitenlautsprecher
- 7: Anschluß für linken Satellitenlautsprecher
- 8: Anschluß für kabelgebundene Fernbedienung
- 9: Stromanschluß



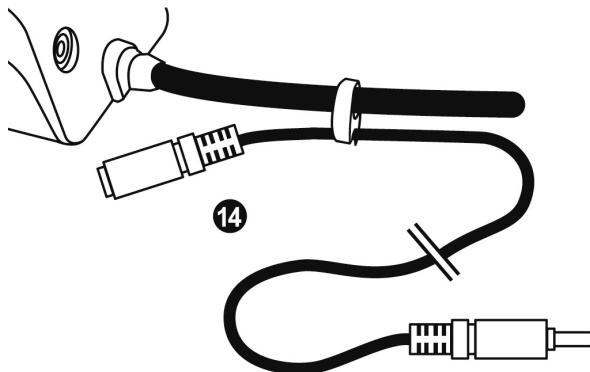
10: Knopf mit 4 Funktionen. Ermöglicht Ihnen:

- (a) Aktivierung/Deaktivierung des Standby-Modus
- (b) Regelung der Masterlautstärke
- (c) Regelung der Bässe
- (d) Regelung der Höhen

11: Anzeige-LEDs: **Power** (Betrieb An/Aus), **Vol.** (Lautstärke), **Bass** (Baß), **Treble** (Höhen).

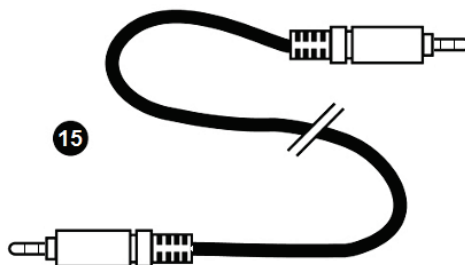
12: Kopfhöreranschluß (die Lautsprecher schalten automatisch stumm, wenn ein Kopfhörer angeschlossen wird).

13: Anschluß für AUX-Audioeingang. Ermöglicht Ihnen den Anschluß Ihres MP3 Players oder jedweder anderen Audioquelle (der Audio-Haupteingang ist ausgeschaltet, wenn ein Stecker in den AUX-Audioeingang gesteckt wird).



14: Mikrofonkabel: Pinke Miniklinke (K)/pinke Minibuchse (B) und Kabelklammer.

Falls Sie ein Kopfhörer mit Mikrofon besitzen, können Sie das Mikrofon des Kopfhörers an dieses Erweiterung anschließen. Zur leichteren Handhabung der Kabel, können Sie das Kabel an das Kabel der Fernbedienung mittels der Kabelklammer (14) anschließen (wie oben gezeigt).



15: Kabel für Audiohaupteingang: Miniklinke (K)/Miniklinke (K).

2.2.1. Anschluß an einen PC

- Stecken Sie die 3.5mm Miniklinke des Kabels für den Audiohaupteingang Ihres Lautsprechersystems in den grünen Anschluß FRONT SPEAKERS oder FRONT OUT Ihrer Soundkarte.

2.2.2. Anschluß an ein Fernsehgerät mit Kopfhöreranschluß

- Stecken Sie die 3.5mm Miniklinke des Kabels für den Audiohaupteingang Ihres Lautsprechersystems in den Kopfhöreranschluß Ihres Fernsehgerätes.

2.2.3. Anschluß an einen DVD Player/Fernseher, die mit linken und rechten Audioausgängen ausgestattet sind



Dieser Anschlußtyp erfordert ein Kabel mit Minibuchse (B)/Doppel-RCA-Stecker (K) - nicht enthalten: Beachten Sie bitte Diagramm 16A in diesem Handbuch.

1. Stecken Sie bitte die Miniklinke des Kabels für den Audiohaupteingang Ihres Lautsprechersystems in die Minibuchse (B) des Doppel-RCA-Stecker (K) Kabels.
2. Stecken Sie den weißen Stecker des Doppel-RCA-Stecker (K) Kabels in die entsprechende Audioausgangsbuchse Ihres DVD Players/Fernseheres.
3. Stecken Sie den roten Stecker des Doppel-RCA-Stecker (K) Kabels in die entsprechende Audioausgangsbuchse Ihres DVD Players/Fernseheres.

2.2.4. Anschluß an eine Spielkonsole

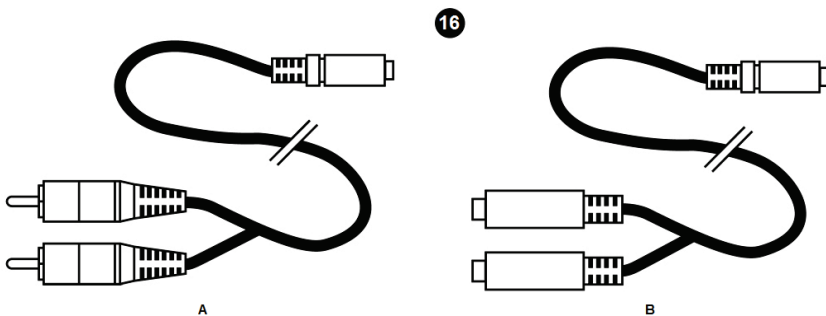


Dieser Anschlußtyp erfordert ein Kabel mit Minibuchse (B)/Doppel-RCA-Buchsenkabel (B) - enthalten: Beachten Sie bitte Diagramm 16B in diesem Handbuch.

1. Stecken Sie die Miniklinke des Kabels für den Audiohaupteingang Ihres Lautsprechersystems in Minibuchse (B) des Doppel-RCA-Buchsenkabels (B).
2. Stecken Sie die weißen und roten Stecker des A/V Kabels Ihrer Konsole in die entsprechenden Buchsen des Doppel-RCA-Buchsenkabels (B).



Bitte lesen Sie im Handbuch Ihrer Konsole bezüglich anderer Anschlußmöglichkeiten nach.



3. GEBRAUCH DES XPS 101 LAUTSPRECHERSYSTEMS

1. Schalten Sie die gewünschte Audioquelle ein (PC, TV, DVD Player oder Spielkonsole).
2. Schalten Sie das Lautsprechersystem durch drücken des Hauptknopfes auf der Fernbedienung **(10)** ein. Die "Betriebs-" und "Lautstärke-" LEDs (**11 - Power** und **Vol.**) der Fernbedienung leuchten auf.
3. Die Lautstärke stellen Sie durch drehen des Hauptknopfes auf der Fernbedienung **(10)** ein: Die "+" oder "-" LED blinkt bei jedem Schritt, den Sie zur Anhebung oder Absenkung der Lautstärke machen, auf. Falls die Lautstärke bereits auf Minimum oder Maximum steht und Sie versuchen leiser oder lauter zu stellen, leuchtet die entsprechende LED auf (ohne zu blinken) und zeigt damit an, daß Sie nicht weiter in diese Richtung gehen können.
4. Zum Einstellen der Bässe drücken Sie kurz den Hauptknopf an der Fernbedienung **(10)** und lassen wieder los: Die Baß-LED (**11 - Bass**) leuchtet auf.
5. Die Bässe stellen Sie durch drehen des Hauptknopfes auf der Fernbedienung **(10)** ein: Die "+" oder "-" LED blinkt bei jedem Schritt, den Sie zur Anhebung oder Absenkung der Bässe machen, auf. Falls die Bässe bereits auf Minimum oder Maximum stehen und Sie versuchen höher oder tiefer zu stellen, leuchtet die entsprechende LED auf (ohne zu blinken) und zeigt damit an, daß Sie nicht weiter in diese Richtung gehen können.
6. Zum Einstellen der Höhen drücken Sie kurz auf den Hauptknopf an der Fernbedienung **(10)** erneut. Die Höhen-LED (**11 - Treble**) leuchtet auf und – wie vorher beschrieben – die "+" oder "-" LED blinkt bei jedem Schritt, den Sie zur Anhebung oder Absenkung der Höhen machen, auf. Falls die Höhen bereits auf Minimum oder Maximum stehen und Sie versuchen höher oder tiefer zu stellen, hört die entsprechende LED auf zu blinken.
7. Um zwischen dem Einstellen der Lautstärke, der Bässe und Höhen hin und her zu schalten, drücken Sie kurz auf den Hauptknopf der Fernbedienung **(10)**. Nach zehnekündiger Inaktivität der Baß- oder Höheneinstellung geht das System automatisch wieder in die Lautstärkereglung zurück.
8. Um Ihr XPS 101 Lautsprechersystem in den Standby-Modus zu versetzen, drücken und halten Sie den Hauptknopf auf der Fernbedienung **(10)** für mehr als 3 Sekunden: Die LEDs **(11)** gehen aus. Der Stromverbrauch Ihres Lautsprechersystems im Standby-Modus beträgt weniger als 1W, entsprechend des EC 1275/2008 Standards.
9. Ihre Einstellungen für Baß, Höhen und Lautstärke werden gespeichert. Dies ist aber nicht der Fall, wenn Sie den Netzstecker des Lautsprechersystems aus der Steckdose ziehen.



Wenn Sie eine Audioquelle an den Line-In-Anschluß der Fernbedienung angeschlossen haben, ist die Hauptaudioquelle deaktiviert.

Wenn Sie Kopfhörer an die Fernbedienung angeschlossen haben, sind die Satelliten und der Subwoofer stummgeschaltet und nur der Kopfhörerausgang ist aktiviert.

4. TECHNISCHER SUPPORT

Sollten Sie mit Ihrem Produkt ein Problem haben, besuchen Sie bitte die Seite <http://ts.hercules.com> und wählen Sie Ihre Sprache. Von dort aus können Sie auf verschiedene Instrumente zugreifen (Fragen und Antworten (FAQ), die neuesten Versionen von Treibern und Software), die Ihnen bei der Lösung Ihres Problems helfen könnten. Falls das Problem weiterhin besteht, können Sie mit dem technischen Support der Hercules Produkten in Kontakt treten („Technischer Support“):

Per Email:

Um den Vorzug des technischen Supports per Email in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie sich zunächst online registrieren. Mit den Informationen, die Sie uns so zukommen lassen, können die Mitarbeiter Ihr Problem schneller lösen.

Klicken Sie auf **Registrierung** links auf der Seite des technischen Supports und folgen Sie den Instruktionen auf dem Bildschirm.

Falls Sie bereits registriert sind, füllen Sie die Textfelder **Anwendername** und **Paßwort** aus und klicken dann auf **Login**.

Per Telefon:

Deutschland	08000 00 1445 Kostenlos	Montag bis Freitag 13:00 bis 17:00 Uhr und 18:00 bis 22:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 20:00 Uhr Sonntag 10:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr
Österreich	0810 10 1809 Zum Preis eines Ortsgesprächs	Montag bis Freitag 13:00 bis 17:00 Uhr und 18:00 bis 22:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 20:00 Uhr Sonntag 10:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr
Schweiz	0842 000 022 Zum Preis eines Ortsgesprächs	Montag bis Freitag 13:00 bis 17:00 Uhr und 18:00 bis 22:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 20:00 Uhr Sonntag 10:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr
Luxemburg	80028612 Kostenlos	Montag bis Freitag 13:00 bis 17:00 Uhr und 18:00 bis 22:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 20:00 Uhr Sonntag 10:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr

5. GEWÄHRLEISTUNGSINFORMATION

Guillemot Corporation S.A. („Guillemot“) bietet dem Kunde weltweit eine 2-jährige Garantie auf Materialschäden und Herstellungsmängel ab dem Kaufdatum. Sollte das Produkt dennoch während dieser 2 Jahre Schäden oder Mängel aufweisen, kontaktieren Sie unverzüglich den Technischen Support, der Ihnen mitteilt, wie weiter zu verfahren ist. Sollte ein Defekt vorliegen, muß das Produkt dort zurückgegeben werden, wo es gekauft wurde (oder an die vom Technischen Support angegebene Adresse).

Im Rahmen dieser Garantie wird das defekte Produkt des Kunden nach Ermessen des Technischen Supports entweder repariert oder ersetzt. Überall wo es geltendes Recht zulässt, wird die volle Haftung von Guillemot und seinen Niederlassungen (einschließlich für indirekte Beschädigungen), begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz des Hercules Produktes, übernommen. Die Rechte des Käufers entsprechend geltendem Recht im jeweiligen Land werden nicht durch diese Garantie beeinflusst.

Diese Garantie tritt nicht ein bei: (1) falls am Produkt etwas verändert wurde oder es geöffnet wurde, ein Schaden durch unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinen anderen Grund verursacht wurde, der nicht im Zusammenhang mit einem Materialdefekt oder Herstellungsmangel aufgetreten ist; (2) im Falle der Nichteinhaltung der durch den Technischen Support erteilten Anweisungen; (3) Die Software, die nicht von Guillemot herausgegeben wurde, unterliegt der speziellen Garantie des Herausgebers.

Copyright

© 2010 Guillemot Corporation S.A. – Alle Rechte vorbehalten.

Hercules® ist eine eingetragene Marke von Guillemot Corporation S.A. Alle anderen Marken und Warenzeichen werden hierdurch ausdrücklich anerkannt und befinden sich im Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer. Illustrationen nicht verbindlich. Inhalte, Designs und Spezifikationen können ohne vorhergehende Ankündigung geändert werden und können von Land zu Land unterschiedlich sein.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muß an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

INHOUD

1. INLEIDING.....	2
1.1. Inhoud van de doos	2
1.2. Technische specificaties	2
1.3. Aanbevolen gebruik	3
2. INSTALLATIE VAN HET XPS 101-SPEAKERSYSTEEM	4
2.1. Het speakersysteem plaatsen	4
2.2. Het speakersysteem aansluiten op een geluidsbron	4
2.2.1. Aansluiten op een pc	6
2.2.2. Aansluiten op een tv met een koptelefoonaansluiting	7
2.2.3. Aansluiten op een dvd-speler of tv met linker- en rechter audiuitgang....	7
2.2.4. Aansluiten op een gameconsole.....	7
3. HET XPS 101-SPEAKERSYSTEEM GEBRUIKEN.....	8
4. TECHNISCHE ONDERSTEUNING.....	9
5. GARANTIE-INFORMATIE	10

1. INLEIDING

1.1. Inhoud van de doos

- 2 losse satelliet speakers
- 1 subwoofer
- 1 bedrade afstandsbediening
- Microfoonkabel: mini-jack (M) / mini-jack (V)
- Line In-kabel: mini-jack (M) / mini-jack (M)
- Kabel mini-jack (V) / dubbele tulp (V)
- Kabelklem
- Handleiding

1.2. Technische specificaties

Uitgangsvermogen (effectief)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subwoofer: 60 W RMS 8 ohms impedantie ▪ Satelliet speakers: 2 x 20,5 W RMS 4 ohm impedantie
Totaal vermogen	101 W RMS
Frequentiebereik	30 Hz – 20 KHz
Afmetingen	Satelliet speakers: 15,5 cm (H) x 11 cm (B) x 11 cm (D) Subwoofer: 27 cm (H) x 24,5 cm (B) x 24,5 cm (D)
Magnetische afscherming	De satelliet speakers zijn magnetisch afgeschermd zodat ze naast een tv of monitor kunnen worden geplaatst zonder dat ze storing in het beeld veroorzaken.
Voor gebruik met	bijv. computer, tv, dvd-speler, gameconsole, cd-speler of mp3-speler

1.3. Aanbevolen gebruik

- Plaats de satelliet speakers op een vlakke ondergrond om te voorkomen dat ze omvallen.
- Plaats de subwoofer op de vloer (bijv. onder het bureau) voor een betere verspreiding van de lage tonen.
- Maak het speakersysteem nooit open omdat het gevaar bestaat dat daarbij interne onderdelen worden beschadigd.
- Dit speakersysteem is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Voorkom brand en elektrische ontlading, en stel het speakersysteem nooit bloot aan:
 - regen, vocht en andere vloeistoffen, zoals water en chemische producten
 - hittebronnen zoals radiatoren, open haarden en andere warmte producerende bronnen (met inbegrip van versterkers)
 - direct zonlicht.
- Stel het speakersysteem nooit bloot aan druppelend of spetterend water.
- Zet nooit een met vloeistof gevuld object zoals een glas water of een vaas met bloemen op het speakersysteem.
- Maak de stroomkabel van de subwoofer los als u het speakersysteem langere tijd niet gebruikt. Trek altijd aan de stekker van de stroomkabel en nooit aan de kabel zelf om de stroomkabel los te maken.
- Zorg ervoor dat de stekker van de subwooferstroomkabel die is ingepluggd in een stopcontact of verdeeldoos altijd goed bereikbaar is. Haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact of de verdeeldoos om er voor te zorgen dat het speakersysteem volledig stroomloos is.
- Haal alle aansluitingen los voordat u het speakersysteem schoonmaakt. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen en vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen in spuitbussen.
- Omdat het speakersysteem uitgezet wordt door de stekker uit het stopcontact te trekken, moet deze stekker altijd goed bereikbaar zijn.
- Let op: het voor langere tijd op de hoogste volumestand met een koptelefoon naar muziek luisteren, kan schade aan het gehoor veroorzaken.
- De achterkant van elke speaker is voorzien van markeringen.

2. INSTALLATIE VAN HET XPS 101-SPEAKERSYSTEEM

2.1. Het speakersysteem plaatsen

1. Plaats de satelliet speakers op een bureau, tafel of kast aan weerskanten van uw monitor op minimaal 50 cm afstand van de zijwanden.
2. Plaats beide speakers op gelijke afstand van de luisteraar en richt ze in de richting van de luisterpositie.
3. Zet de subwoofer op de vloer. De driver van de subwoofer bevindt zich aan de voorzijde en aan elke zijkant bevindt zich een passieve woofer: voor een optimale basweergave mag u dus nooit de subwoofer met een zijkant tegen een wand zetten.

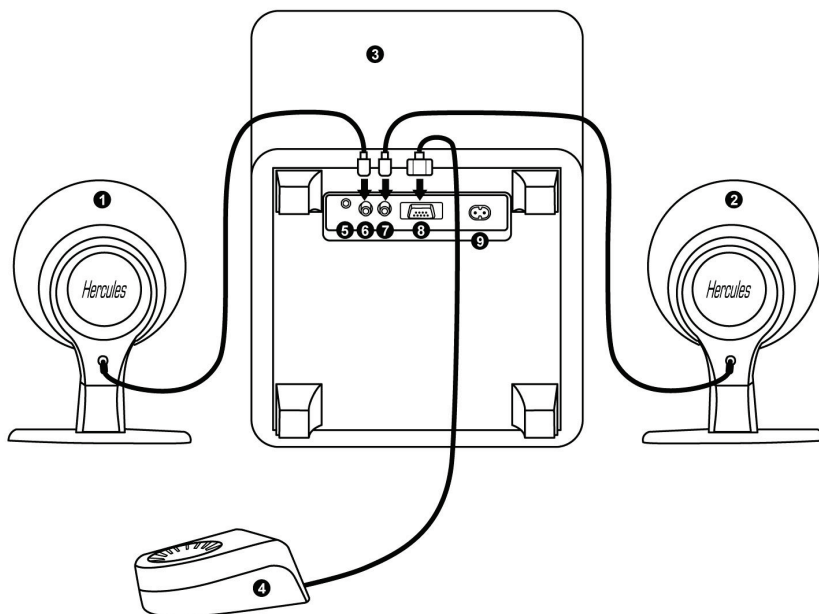


Om de ideale plek voor uw speakers vast te stellen, kunt u het best experimenteren met verschillende plaatsingen.

2.2. Het speakersysteem aansluiten op een geluidsbron

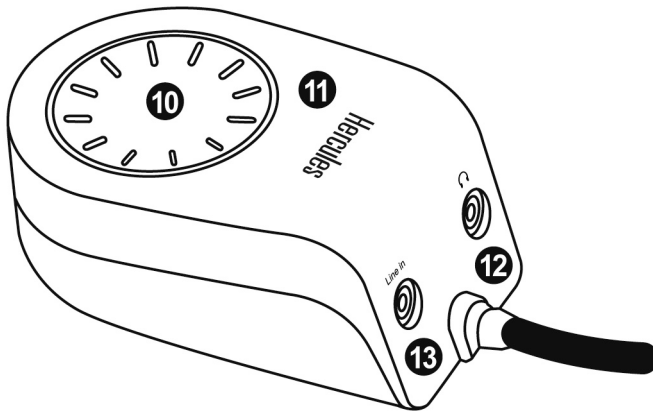
Schakel de audiobron (pc, televisie, dvd-speler, mp3-speler of gameconsole) waarop u de speakerset wilt aansluiten, uit.

- Algemeen aansluitschema:



- Beschrijving van onderdelen en aansluitingen van het speakersysteem:

- 1: Rechter satellietspeaker
- 2: Linker satellietspeaker
- 3: Subwoofer
- 4: Bedrade afstandsbediening
- 5: Connector voor hoofdaudioingang
- 6: Connector voor rechter satellietspeaker
- 7: Connector voor linker satellietspeaker
- 8: Connector voor bedrade afstandsbediening
- 9: Aansluiting voedingsadapter



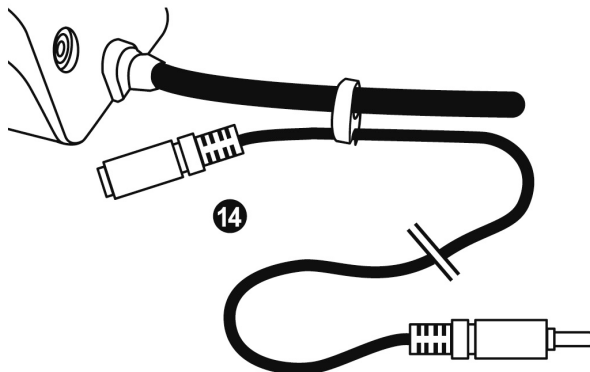
10: Knop met vier functies waarmee u:

- (a) de standby-modus in- en uitschakelt
- (b) het hoofdvolume instelt
- (c) het basvolume instelt
- (d) het volume van de hoge tonen instelt

11: Indicator-LED's: **Power** (aan/uit), **Vol.** (volume), **Bass** (lage tonen), **Treble** (hoge tonen).

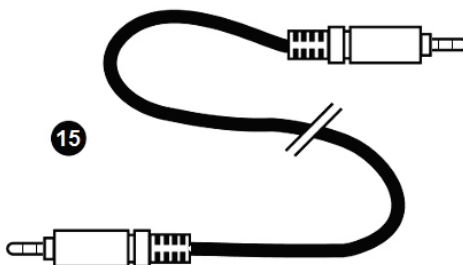
12: Koptelefoonaansluiting (de speakers worden automatisch uitgeschakeld als de koptelefoon wordt aangesloten).

13: Connector voor extra audioingang (aux) waarop u een mp3-speler of andere audiobron kunt aansluiten (de hoofdaudioingang wordt automatisch uitgeschakeld als er een apparaat op de extra audioingang wordt aangesloten).



14: Microfoonkabel: roze mini-jack (M) / roze mini-jack (V) en kabelklem

Als u een headset met een microfoon gebruikt, kunt u hierop de microfoonconnector van uw headset aansluiten. Voor een netter beheer van de kabels kunt u deze kabel aan de kabel van de afstandbediening klemmen met behulp van de meegeleverde kabelklem (14) zoals hierboven afgebeeld.



15: Kabel voor hoofdaudioingang: mini-jack (M) / mini-jack (M).

2.2.1. Aansluiten op een pc

- Sluit de 3,5 mm mini-jack op de hoofdaudioingangkabel van het speakersysteem aan op de groene FRONT SPEAKERS- of FRONT OUT-connector van de (ingebouwde) geluidskaart van uw pc.

2.2.2. Aansluiten op een tv met een koptelefoonaansluiting

- Sluit de 3,5 mm mini-jack op de hoofdaudioingangkabel van het speakersysteem aan op de koptelefoonaansluiting van uw tv.

2.2.3. Aansluiten op een dvd-speler of tv met linker- en rechter audiouitgang



Hiervoor is een kabel van het type mini-jack (V) / dubbele tulp (M) benodigd (niet meegeleverd). raadpleeg schema 16A in deze handleiding.

1. Sluit de mini-jack connector van het speakersysteem aan op de kabel mini-jack (V) / dubbele tulp (M).
2. Sluit de witte tulpstekker van de kabel mini-jack (V) / dubbele tulp (M) aan op de betreffende audiouitgang van uw dvd-speler/tv.
3. Sluit de rode tulpstekker van de kabel mini-jack (V) / dubbele tulp (M) aan op de betreffende audiouitgang van uw dvd-speler/tv.

2.2.4. Aansluiten op een gameconsole

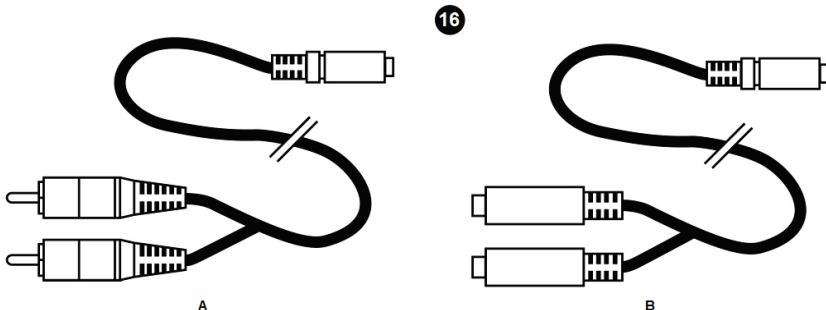


Hiervoor is een kabel van het type mini-jack (V) / dubbele tulp (V) benodigd (meegeleverd). raadpleeg schema 16B in deze handleiding.

1. Sluit de mini-jack connector van het speakersysteem aan op de kabel mini-jack (V) / dubbele tulp (V).
2. Sluit de rode en de witte connectors van de A/V-kabel van uw console aan op de kabel mini-jack (V) / dubbele tulp (V).



Raadpleeg de handleiding van uw console voor meer informatie over andere aansluitingen.



3. HET XPS 101-SPEAKERSYSTEEM GEBRUIKEN

1. Schakel de gewenste audiobron in (pc, televisie, dvd-speler, mp3-speler of gameconsole).
2. Zet het speakersysteem aan door op de hoofdknop (10) op de afstandsbediening te drukken. De LED's voor "power" en "volume" (**11-Power** en **Vol.**) gaan branden op de afstandsbediening.
3. Stel het gewenste volume in door de hoofdknop (10) op de afstandsbediening te draaien: elke keer dat u het volume een stapje verhoogt of verlaagt, zal de LED "+" of "-" knipperen. Als het volume al op maximaal of minimaal staat en u probeert het nogmaals te verhogen of te verlagen, dan blijft de betreffende LED branden in plaats van dat deze knippert, ten teken dat u het maximum- of minimumvolume hebt bereikt.
4. Als u het basvolume wilt instellen, moet u eerst de hoofdknop (10) op de afstandsbediening indrukken en weer loslaten: de bas-LED (**11-Bass**) gaat branden.
5. Stel het gewenste basvolume in door de hoofdknop (10) op de afstandsbediening te draaien: elke keer dat u het volume een stapje verhoogt of verlaagt, zal de LED "+" of "-" knipperen. Als het basvolume al op maximaal of minimaal staat en u probeert het nogmaals te verhogen of te verlagen, dan blijft de betreffende LED branden in plaats van dat deze knippert, ten teken dat u het maximum- of minimumvolume hebt bereikt.
6. Als u het volume van de hoge tonen wilt instellen, drukt u nogmaals op de hoofdknop (10) op de afstandsbediening. De LED voor hoge tonen (**11-Treble**) gaat branden en elke keer dat u het volume voor hoge tonen een stapje verhoogt of verlaagt, zal de LED "+" of "-" knipperen. Als het volume voor hoge tonen al op maximaal of minimaal staat en u probeert het nogmaals te verhogen of te verlagen, dan blijft de betreffende LED branden in plaats van dat deze knippert.
7. Als u wilt wisselen tussen het instellen van het hoofdvolume, het basvolume en het volume voor de hoge tonen, dan moet u kort op de hoofdknop (10) op de afstandsbediening drukken. Als u binnen 10 seconden het volume voor lage of hoge tonen niet hebt ingesteld, schakelt het systeem automatisch terug naar het instellen van het hoofdvolume.
8. Als u het XPS 101-systeem in standby wilt zetten, moet u de hoofdknop (10) op de afstandsbediening meer dan 3 seconden ingedrukt houden: de LED's (11) gaan uit. Het speakersysteem verbruikt in standby minder dan 1 Watt en voldoet hiermee aan de EC 1275/2008-normen.
9. Uw instellingen voor hoofdvolume en voor volume van lage en hoge tonen worden opgeslagen maar niet als u de stroomkabel van het speakersysteem loshaalt.



Wanneer u een audiobron aansluit op de Line In-connector op de afstandsbediening, wordt de hoofdaudioingang automatisch uitgeschakeld.

Wanneer u een koptelefoon aansluit op de afstandsbediening, worden automatisch de satelliet speakers en de subwoofer uitgeschakeld, en wordt het geluid alleen naar de koptelefoonuitgang gestuurd.

4. TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Als u problemen hebt met uw product, gaat u naar <http://ts.hercules.com> en selecteert u de gewenste taal. Vanaf hier hebt u toegang tot verschillende onderwerpen zoals hulpprogramma's, de FAQ (veelgestelde vragen) en de meest recente drivers en software die u helpen bij het vinden van oplossingen. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Hercules product technical support service ("Technical Support"):

Per e-mail:

Voordat u gebruik kunt maken van technisch ondersteuning per e-mail dient u zich eerst online te registreren. Met de door u verstrekte informatie kan uw probleem sneller en beter worden opgelost.

Klik op **Registration** aan de linkerkzijde van de pagina Technical Support en volg de aanwijzingen op het scherm.

Indien u reeds geregistreerd bent, vult u de velden **Username** en **Password** in en klikt u op **Login**.

Per telefoon:

België	078 16 60 56 Kosten van interlokaal gesprek	Van maandag t/m vrijdag van 13:00 tot 17:00 en van 18:00 tot 22:00 (Nederlands) Van maandag t/m vrijdag van 13:00 tot 17:00 en van 18:00 tot 22:00 Zaterdag van 9:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 20:00 Zondag van 10:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 17:00 (Engels)
Nederland	0900 0400 118 Kosten van lokaal gesprek	Van maandag t/m vrijdag van 13:00 tot 17:00 en van 18:00 tot 22:00 (Nederlands) Van maandag t/m vrijdag van 13:00 tot 17:00 en van 18:00 tot 22:00 Zaterdag van 9:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 20:00 Zondag van 10:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 17:00 (Engels)

* TIJDELIJK IS DE NEDERLANDSTALIGE TECHNISCHE DIENST ENKEL BEREIKBAAR VAN 13:00 TOT 17:00 EN VAN 18:00 TOT 22:00. TIJDENS DE ANDERE UREN KUNT U STEEDS TERECHT VOOR ENGELS-, DUIJS-, OF FRANSTALIGE SUPPORT.

5. GARANTIE-INFORMATIE

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") de consument dat dit Hercules product gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met de Technical Support die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dan dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de consument gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien toegestaan door van kracht zijnde wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor indirecte schade) zich tot het repareren of vervangen van het Hercules product. De wettelijke rechten van de klant volgens de wetgeving van toepassing op de verkoop van consumentenproducten worden op generlei wijze beperkt door deze garantie.

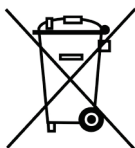
Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product gemodificeerd, geopend of gewijzigd is, of beschadigd ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enig andere oorzaak niet gerelateerd aan een materiaal- of fabricagefout; (2) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; (3) op software die niet is gepubliceerd door Guillemot en daardoor onder de specifieke garantie valt zoals verstrekt door degene die deze software publiceert.

Copyright

© 2010 Guillemot Corporation S.A. – Alle rechten voorbehouden.

Hercules® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Alle andere handelsmerken en merknamen worden hierbij erkend en zijn eigendom van de respectieve eigenaars. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd en kunnen per land verschillen.

AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Dankzij recycling en andere methodes voor het verwerken van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

INDICE

1. INTRODUZIONE	2
1.1. Contenuto della confezione	2
1.2. Caratteristiche tecniche	2
1.3. Raccomandazioni d'uso	3
2. INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI XPS 101	4
2.1. Posizionamento del sistema di altoparlanti	4
2.2. Collegare il sistema di altoparlanti a una sorgente sonora	4
2.2.1. <i>Collegamento a un PC</i>	<i>6</i>
2.2.2. <i>Collegamento a un televisore dotato di un jack per cuffie</i>	<i>7</i>
2.2.3. <i>Collegamento a un lettore DVD/televisore dotato di uscite audio Destra e Sinistra</i>	<i>7</i>
2.2.4. <i>Collegamento a una console di gioco</i>	<i>7</i>
3. USO DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI XPS 101.....	8
4. ASSISTENZA TECNICA.....	9
5. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	10

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

1. INTRODUZIONE

1.1. Contenuto della confezione

- 2 altoparlanti satelliti indipendenti
- 1 subwoofer
- 1 filocomando
- Cavo microfono: mini-jack (M) / mini-jack (F)
- Cavo Line In: mini-jack (M) / mini-jack (M)
- Cavo Mini-jack (F) / doppio RCA (F)
- Morsetto per il cavo
- Manuale d'uso

1.2. Caratteristiche tecniche

Potenza in uscita (potenza effettiva)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subwoofer: 60 W RMS Impedenza: 8 ohm ▪ Altoparlanti satelliti: 2 x 20,5 W RMS Impedenza: 4 ohm
Potenza totale	101W RMS
Risposta in frequenza	30Hz – 20KHz
Dimensioni	Altoparlanti satelliti: 15,5cm (A) x 11cm (L) x 11cm (P) Subwoofer: 27cm (A) x 24,5cm (L) x 24,5cm (P)
Schermatura magnetica	Gli altoparlanti satelliti sono schermati magneticamente, in modo tale da poter essere posizionati accanto allo schermo senza disturbare le immagini.
Voor gebruik met	PC / lettori DVD / console di gioco / lettori CD / lettori MP3

1.3. Raccomandazioni d'uso

- Colloca gli altoparlanti satelliti su una superficie piana, evitando così che possano cadere a terra.
- Posiziona il subwoofer direttamente sul pavimento (sotto la tua scrivania, ad esempio), per ottenere una migliore diffusione delle basse frequenze.
- Non aprire mai il tuo sistema di altoparlanti: rischieresti di danneggiarne la componentistica interna.
- Questo sistema di altoparlanti è stato concepito per essere utilizzato in un ambiente temperato.
- Per prevenire il rischio di incendio o scariche elettriche, mantieni il tuo sistema di altoparlanti lontano da:
 - pioggia o umidità, nonché tutti i fluidi (acqua, prodotti chimici o altri liquidi),
 - fonti di calore come caloriferi, radiatori, stufe o qualsiasi altro apparecchio che genera calore (compresi gli amplificatori),
 - luce del sole diretta.
- Non esporre il tuo sistema di altoparlanti a gocce o schizzi d'acqua.
- Non appoggiare mai oggetti contenenti dei liquidi (bicchieri, vasi...) sul tuo sistema di altoparlanti.
- Se non pensi di dover utilizzare il tuo sistema di altoparlanti per un lungo periodo di tempo, scollega il cavo di alimentazione. Per scollegare il cavo di alimentazione, tira verso di te il connettore del cavo (non tirare mai direttamente il cavo).
- Dopo aver collegato il cavo di alimentazione del subwoofer ad una presa elettrica, accertati che il cavo stesso risulti facilmente raggiungibile. Per staccare completamente l'alimentazione del tuo sistema di altoparlanti, dovrai scollegare il cavo di alimentazione dalla relativa presa elettrica.
- Prima di pulirlo, scollega il tuo sistema di altoparlanti. Usa un panno umido ed evita prodotti all'aerosol.
- Il connettore di alimentazione del sistema di altoparlanti serve per spegnere completamente la periferica e deve pertanto essere sempre facilmente accessibile.
- Attenzione: un ascolto in cuffie prolungato a piena potenza potrebbe danneggiare l'udito dell'utente.
- I contrassegni sono posti sul retro degli altoparlanti.

2. INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI XPS 101

2.1. Posizionamento del sistema di altoparlanti

1. Posiziona gli altoparlanti satelliti su una scrivania, da entrambi i lati del tuo monitor, tenendoli distanti almeno 50cm dai muri laterali.
2. Colloca gli altoparlanti alla medesima distanza dall'ascoltatore e orientali verso la posizione di ascolto.
3. Posiziona il subwoofer direttamente sul pavimento. Il diffusore del subwoofer si trova nella parte frontale, mentre su ciascun lato è presente un woofer passivo: pertanto, accertati di non addossare contro il muro i lati del subwoofer, in modo tale da godere appieno della miglior risposta ai bassi possibile.

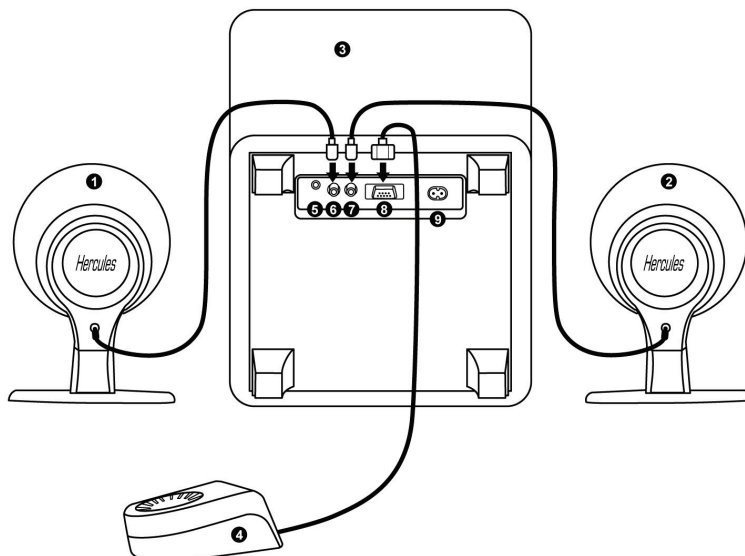


Per determinare il posizionamento ideale del tuo sistema di altoparlanti, prova diverse posizioni in successione.

2.2. Collegare il sistema di altoparlanti a una sorgente sonora

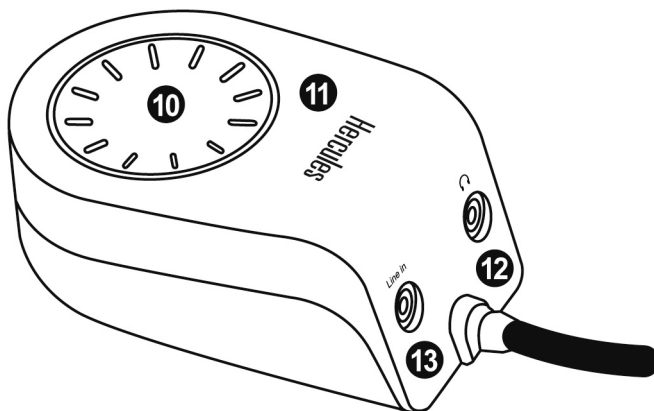
Spegni la sorgente sonora (PC, televisore, lettore DVD o console di gioco) cui desideri collegare il tuo sistema di altoparlanti.

- Schema generale di collegamento:

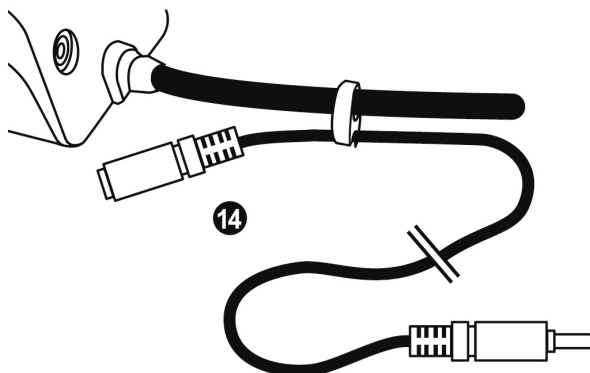


- Descrizione di componenti e connettori del sistema di altoparlanti:

- 1: Altoparlante satellite destro
- 2: Altoparlante satellite sinistro
- 3: Subwoofer
- 4: Filocomando
- 5: Connettore per ingresso audio principale
- 6: Connettore per altoparlante satellite destro
- 7: Connettore per altoparlante satellite sinistro
- 8: Connettore per filocomando
- 9: Connettore di alimentazione

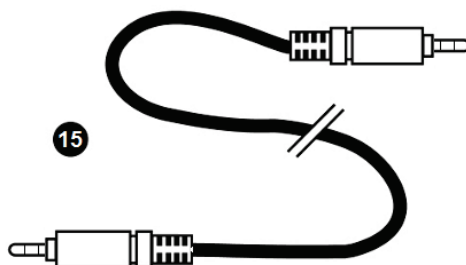


- 10: Manopola a 4 funzioni, che ti permette di:
- (a) attivare/disattivare la modalità standby
 - (b) regolare il volume principale
 - (c) regolare il livello dei bassi
 - (d) regolare il livello degli alti
- 11: LED indicatori: **Power** (on/off), **Vol.** (volume), **Bass** (basse frequenze), **Treble** (alte frequenze).
- 12: Connettore per cuffie (quando vengono collegate le cuffie, gli altoparlanti si disattivano automaticamente).
- 13: Connettore per ingresso audio ausiliario, per il collegare il tuo lettore MP3 o qualsiasi altra sorgente sonora (quando nell'ingresso audio ausiliario viene rilevato un connettore, l'ingresso audio principale si disattiva).



14: Cavo microfono: mini-jack rosa (M) / mini-jack rosa (F) e Morsetto per il cavo

Se disponi di un paio di auricolari dotati di microfono, puoi collegare il connettore del microfono degli auricolari stessi a questa prolunga. Per una migliore gestione dei cavi, puoi agganciare questo cavo al cavo del filo comando, utilizzando l'accluso morsetto (14) (come mostrato qui sopra).



15: Cavo per ingresso audio principale: mini-jack (M) / mini-jack (M).

2.2.1. Collegamento a un PC

- Collega il connettore mini-jack da 3,5mm del cavo per l'ingresso audio principale del tuo sistema di altoparlanti al connettore verde FRONT SPEAKERS (ALTOPARLANTI FRONTALI) o FRONT OUT (USCITA FRONTALE) della tua scheda audio o della scheda audio integrata nella motherboard del tuo computer.

2.2.2. Collegamento a un televisore dotato di un jack per cuffie

- Collega il connettore mini-jack da 3,5mm del cavo per l'ingresso audio principale del tuo sistema di altoparlanti al jack per cuffie del tuo televisore.

2.2.3. Collegamento a un lettore DVD/televisore dotato di uscite audio Destra e Sinistra



Questo tipo di collegamento richiede un cavo mini-jack (F) / doppio RCA (M) (non incluso): per favore, vedi il diagramma 16A di questo manuale.

1. Collega il connettore mini-jack del tuo sistema di altoparlanti al cavo mini-jack (F) / doppio RCA (M).
2. Collega il connettore RCA bianco del cavo mini-jack (F) / doppio RCA (M) alla corrispondente uscita audio del tuo lettore DVD/televisore.
3. Collega il connettore RCA rosso del cavo mini-jack (F) / doppio RCA (M) alla corrispondente uscita audio del tuo lettore DVD/televisore.

2.2.4. Collegamento a una console di gioco

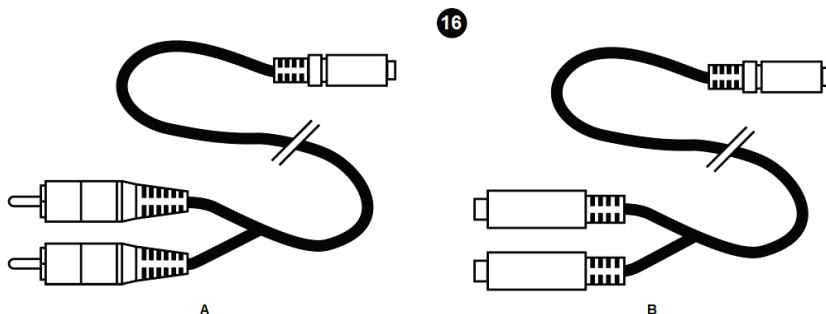


Questo tipo di collegamento richiede un cavo mini-jack (F) / doppio RCA (F) (incluso): per favore, vedi il diagramma 16B di questo manuale.

1. Collega il connettore mini-jack del tuo sistema di altoparlanti al cavo mini-jack (F) / doppio RCA (F).
2. Collega i connettori audio bianco e rosso del cavo A/V della tua console al cavo mini-jack (F) / doppio RCA (F).



Per ulteriori informazioni sulle altre connessioni, consulta il manuale d'uso della tua console.



3. USO DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI XPS 101

1. Accendi la sorgente audio che intendi utilizzare (PC, televisore, lettore DVD o console di gioco).
2. Accendi il sistema di altoparlanti premendo la manopola principale del filocomando **(10)**. I LED "alimentazione" e "volume" (**11-Power e Vol.**) del filocomando si illuminano.
3. Regola il volume ruotando la manopola principale del filocomando **(10)**: il LED "+" o il LED "-" lampeggerà ogniqualvolta aumenterai o diminuirai il volume di un punto. Se il volume si trovasse già al suo valore massimo o minimo e tu provassi comunque ad alzarlo o abbassarlo, durante la rotazione della manopola, il LED corrispondente rimarrà illuminato (senza lampeggiare), indicando che il volume non può andare oltre in quella data direzione.
4. Per regolare il livello dei bassi, premi e rilascia la manopola principale del filocomando **(10)**: il LED bassi (**11-Bass**) si illuminerà.
5. Regola il volume ruotando la manopola principale del filocomando **(10)**: il LED "+" o il LED "-" lampeggerà ogniqualvolta aumenterai o diminuirai il livello dei bassi di un punto. Se il livello dei bassi si trovasse già al suo valore massimo o minimo e tu provassi comunque ad alzarlo o abbassarlo, durante la rotazione della manopola, il LED corrispondente rimarrà illuminato (senza lampeggiare), indicando che il livello dei bassi non può andare oltre in quella data direzione.
6. Premi nuovamente la manopola principale del filocomando **(10)** per regolare il livello degli alti. Il LED degli alti (**11-Treble**) si illuminerà e, così come descritto in precedenza, il LED "+" o "-" lampeggerà ogniqualvolta aumenterai o diminuirai il livello degli alti di un punto. Se il livello degli alti si trovasse già al suo valore massimo o minimo e tu provassi comunque ad alzarlo o abbassarlo, il corrispondente LED smetterà di lampeggiare.
7. Per scegliere la regolazione del volume, del livello dei bassi o del livello degli alti, premi brevemente la manopola principale del filocomando **(10)**. Dopo 10 secondi di inattività in modalità "regolazione livello bassi" o "regolazione livello alti", il sistema tornerà automaticamente alla modalità di regolazione del volume principale.
8. Per attivare la modalità stanby del tuo sistema di altoparlanti XPS 101, tieni premuta per almeno 3 secondi la manopola principale del filocomando **(10)**: i LED **(11)** si spegneranno. In modalità stanby, il consumo del tuo sistema di altoparlanti è inferiore a 1W, conformemente allo standard Comunitario EC 1275/2008.
9. Le tue regolazioni del volume, del livello dei bassi e del livello degli alti, verranno salvate; tuttavia, qualora scollegassi il cavo di alimentazione del sistema di altoparlanti, le tue regolazioni non saranno più disponibili.



Se colleghi una sorgente audio al connettore Line In del filocomando, la sorgente sonora principale risulterà disattivata.

Se colleghi delle cuffie al filocomando, gli altoparlanti satelliti e il subwoofer verranno automaticamente disattivati: risulterà attiva la sola uscita per le cuffie.

4. ASSISTENZA TECNICA

Se hai avuto problemi con il tuo prodotto, visita il sito <http://ts.hercules.com> e seleziona la tua lingua. Da lì potrai accedere a vari servizi (domande più frequenti (FAQ), driver e software più recenti) che potranno aiutarti a risolvere il problema riscontrato. Qualora il problema dovesse persistere, puoi contattare il servizio di assistenza tecnica dei prodotti Hercules ("Assistenza Tecnica"):

Tramite email:

Per poter godere di assistenza tecnica tramite email, dovrai prima effettuare la registrazione online. Le informazioni che fornirai aiuteranno gli esperti a risolvere rapidamente il tuo problema.

Nella parte sinistra della pagina "Technical Support", clicca su **Registration** e segui le istruzioni che appariranno sullo schermo.

Se sei già registrato, riempi i campi **Username** e **Password** e clicca quindi su **Login**.

Per telefono:

Italia	848999817	Lun - Ven: 13:00-17:00 e 18:00-22:00
	costo chiamata locale*	

*costo massimo alla risposta de 0.1 Euro

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

5. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Internazionalmente, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantisce l'acquirente che questo prodotto Hercules è privo di vizi produttivi o difetti di materiale per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. Nel caso il prodotto si riveli difettoso durante il periodo di garanzia, contattare immediatamente l'Assistenza Tecnica, che indicherà la procedura da seguire. Qualora il difetto venga confermato, il prodotto dovrà essere riconsegnato al luogo di acquisto (o in qualsiasi altro luogo specificato dall'Assistenza Tecnica).

Nel contesto della garanzia, il prodotto difettoso dell'acquirente verrà riparato oppure sostituito, a seconda della scelta operata dall'Assistenza Tecnica. Dove autorizzato dalla legge vigente, la responsabilità di Guillemot e le sue filiali (inclusendo qualsiasi danno indiretto) è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto Hercules. I diritti dell'acquirente nel rispetto della legislazione vigente applicabile alla vendita di beni al consumatore non sono annullati dalla presente garanzia.

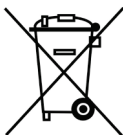
Questa garanzia perde di validità: (1) se il prodotto è stato modificato, aperto, alterato, o ha subito un danno come risultato da uso inappropriato, negligenza, danni accidentali, normale usura o qualsiasi altra causa non direttamente collegata con un difetto di materiale o un vizio di produzione; (2) nel caso di mancato adempimento nell'esecuzione delle procedure indicate dall'Assistenza Tecnica; (3) per il software non prodotto da Guillemot, poiché per questo caso è valida la garanzia fornita dal suo produttore.

Copyright

© 2010 Guillemot Corporation S.A. – Tutti i diritti riservati.

Hercules® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali vengono qui citati previa autorizzazione ed appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni puramente indicative. I contenuti, i design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da una nazione all'altra.

NORME PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE



Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non deve essere gettato come un rifiuto comune, ma deve essere gettato in un apposito contenitore per il riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico

Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche intrinseche, i materiali potrebbero essere riciclabili. Attraverso il riciclaggio dei rifiuti ed altre forme di gestione del Materiale Elettrico ed Elettronico, puoi dare un significativo contributo alla conservazione e alla salvaguardia dell'ambiente.

Per ottenere informazioni sul Punto di raccolta a te più vicino, contatta gli enti competenti.

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN.....	2
1.1. Contenido de la caja	2
1.2. Especificaciones técnicas	2
1.3. Uso recomendado.....	3
2. INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES XPS 101	4
2.1. Colocación del sistema de altavoces.....	4
2.2. Conexión del sistema de altavoces a una fuente de audio	4
2.2.1. <i>Conexión a un PC.....</i>	6
2.2.2. <i>Conexión a un equipo de televisión dotado con una clavija de auriculares.....</i>	7
2.2.3. <i>Conexión a un reproductor de DVD/equipo de televisión dotado con salidas de audio Izquierda y Derecha.....</i>	7
2.2.4. <i>Conexión a una consola de juegos.....</i>	7
3. UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES XPS 101	8
4. SOPORTE TÉCNICO.....	9
5. INFORMACIÓN DE GARANTÍA.....	10

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Contenido de la caja

- 2 altavoces satélites independientes
- 1 subwoofer
- 1 mando a distancia con cable
- Cable de micrófono: mini-jack (M) / mini-jack (H)
- Cable Line In: mini-jack (M) / mini-jack (M)
- Cable mini-jack (H) / RCA doble (H)
- Abrazadera de cable
- Manual del usuario

1.2. Especificaciones técnicas

Potencia de salida (potencia efectiva)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subwoofer: 60 W RMS Impedancia de 8 ohmios ▪ Altavoces satélites: 2 x 20,5 W RMS Impedancia de 4 ohmios
Potencia total	101 W RMS
Respuesta de frecuencia	30Hz – 20KHz
Dimensiones	Altavoces satélites: 15,5cm (A) x 11cm (A) x 11cm (F) Subwoofer: 27cm (A) x 24,5cm (A) x 24,5cm (F)
Apantallado magnético	Los altavoces satélites están apantallados magnéticamente para poder colocarlos cerca de una pantalla sin que interfieran en la visualización.
Para utilizar con	PC / reproductores de DVD / consolas de juegos / reproductores de CD / reproductores de MP3

1.3. Uso recomendado

- Coloca los altavoces satélites en una superficie plana para evitar que se puedan caer.
- Coloca el subwoofer directamente en el suelo (bajo el escritorio, por ejemplo) para favorecer la difusión de las bajas frecuencias.
- No abras nunca el sistema de altavoces, ya que te arriesgas a dañar sus componentes internos.
- Este sistema de altavoces está pensado para ser utilizado en un ambiente templado.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, mantén alejado el sistema de altavoces de:
 - lluvia o humedad, así como de fluidos (agua, productos químicos u otros líquidos),
 - fuentes de calor como calentadores y radiadores, estufas u otros dispositivos que produzcan calor (incluyendo amplificadores),
 - la luz directa del sol.
- No espongas el sistema de altavoces a gotas ni a salpicaduras de agua.
- No coloques ningún objeto lleno de líquido (vaso, jarrón...) sobre el sistema de altavoces.
- Desenchufa el cable de alimentación del subwoofer si no piensas utilizar el sistema de altavoces durante un período de tiempo prolongado. Para desenchufar el cable de alimentación, tira de la clavija del cable; nunca tires del propio cable.
- Cuando esté conectado a un enchufe eléctrico, asegúrate de que el cable de alimentación del subwoofer permanezca accesible fácilmente. Desenchufa el cable de alimentación del enchufe eléctrico para desconectar por completo el suministro de corriente del sistema de altavoces.
- Desconecta el sistema de altavoces antes de limpiarlo. Utiliza un paño húmedo y evita utilizar limpiadores en aerosol.
- La clavija de alimentación del sistema de altavoces para apagar el dispositivo y, por lo tanto, debe ser fácilmente accesible en todo momento.
- Atención: La escucha prolongada con auriculares a toda potencia puede provocar daños en la audición del usuario.
- En la parte trasera de los altavoces están las indicaciones legales.

2. INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES XPS 101

2.1. Colocación del sistema de altavoces

1. Coloca los altavoces satélites en el escritorio a ambos lados del monitor, manteniéndolos al menos a 50 cm de distancia de las paredes laterales.
2. Coloca los altavoces a la misma distancia del oyente y dirígelos hacia la posición de escucha.
3. Coloca el subwoofer directamente en el suelo. El driver del subwoofer está situado en la parte frontal y a cada lado se encuentra un woofer pasivo: por lo tanto, procura no bloquear los lados del subwoofer contra una pared, para disfrutar totalmente de la mejor respuesta de bajos posible.

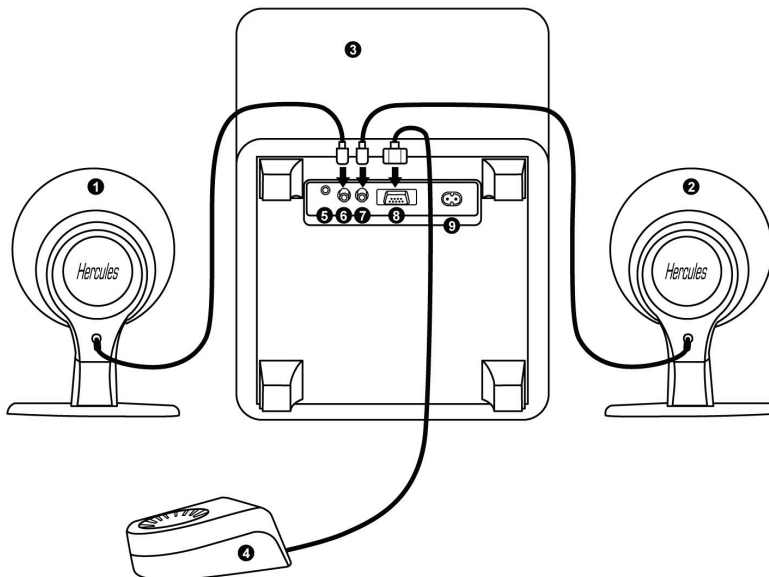


Para determinar la colocación ideal de tu sistema de altavoces, prueba distintas posiciones seguidas.

2.2. Conexión del sistema de altavoces a una fuente de audio

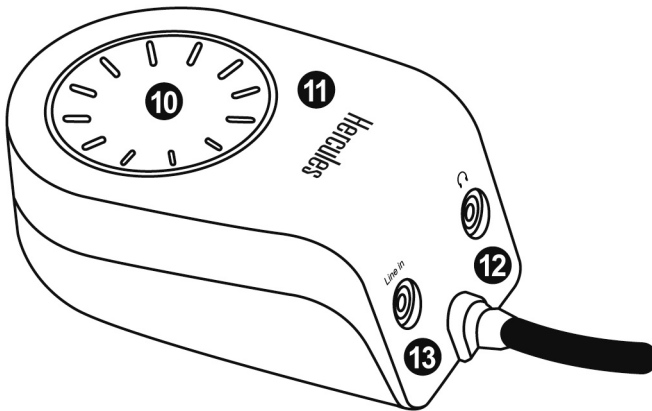
Apaga la fuente de audio (PC, equipo de televisión, reproductor de DVD o consola de juegos) a la que desees conectar el sistema de altavoces.

- **Diagrama general de conexión:**

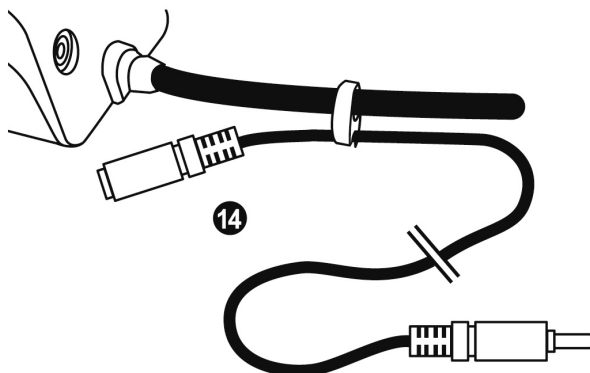


- Descripción de los componentes y conectores del sistema de altavoces:

- 1: Altavoz satélite derecho
- 2: Altavoz satélite izquierdo
- 3: Subwoofer
- 4: Mando a distancia con cable
- 5: Conector para entrada de audio principal
- 6: Conector del altavoz satélite derecho
- 7: Conector del altavoz satélite izquierdo
- 8: Conector del mando a distancia con cable
- 9: Conector de alimentación

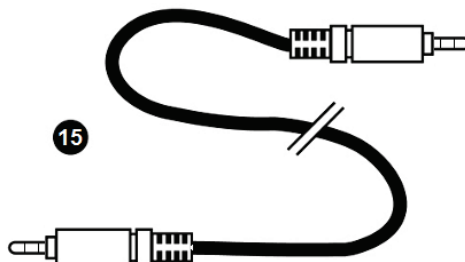


- 10: Rueda con 4 funciones, que te permite:
 - (a) activar/desactivar el modo de reposo
 - (b) ajustar el volumen maestro
 - (c) ajustar el nivel de bajos
 - (d) ajustar el nivel de agudos
- 11: LED indicadores: **Power** (on/off), **Vol.** (volumen), **Bass** (frecuencias de bajos), **Treble** (frecuencias de agudos).
- 12: Conector de auriculares (los altavoces se desactivan automáticamente cuando se conectan auriculares).
- 13: Conector de entrada de audio auxiliar, que te permite conectar un reproductor de MP3 o cualquier otra fuente de audio (la entrada de audio principal se desactiva cuando se enchufa un conector en la entrada de audio auxiliar).



14: Cable de micrófono: mini-jack rosa (M) / mini-jack rosa (H) y abrazadera de cable

Si tienes unos cascos que incluyen micrófono, puedes enchufar el conector del micrófono de los cascos a esta extensión. Para gestionar los cables más fácilmente, puedes sujetar este cable al del mando a distancia con la abrazadera de cable incluida (14) (como se indica arriba).



15: Cable para entrada de audio principal: mini-jack (M) / mini-jack (M).

2.2.1. Conexión a un PC

- Enchufa el conector mini-jack de 3,5 mm del cable de entrada de audio principal del sistema de altavoces en el conector verde FRONT SPEAKERS (ALTAVOCES FRONTALES) o FRONT OUT (SALIDA FRONTAL) de la tarjeta de sonido independiente o de la tarjeta de sonido integrada en la placa base del ordenador.

2.2.2. Conexión a un equipo de televisión dotado con una clavija de auriculares

- Enchufa el conector mini-jack de 3,5 mm del cable de entrada de audio principal del sistema de altavoces a la clavija de auriculares de la televisión.

2.2.3. Conexión a un reproductor de DVD/equipo de televisión dotado con salidas de audio Izquierda y Derecha



Este tipo de conexión requiere un cable mini-jack (H) / RCA doble (M) (no incluido): consulta el diagrama 16A de este manual.

1. Enchufa el conector mini-jack del sistema de altavoces al cable mini-jack (H) / RCA doble (M).
2. Enchufa el conector RCA blanco del cable mini-jack hembra (H) / RCA doble (M) en la salida de audio correspondiente del reproductor de DVD/equipo de televisión.
3. Enchufa el conector RCA rojo del cable mini-jack hembra (H) / RCA doble (M) en la salida de audio correspondiente del reproductor de DVD/equipo de televisión.

2.2.4. Conexión a una consola de juegos

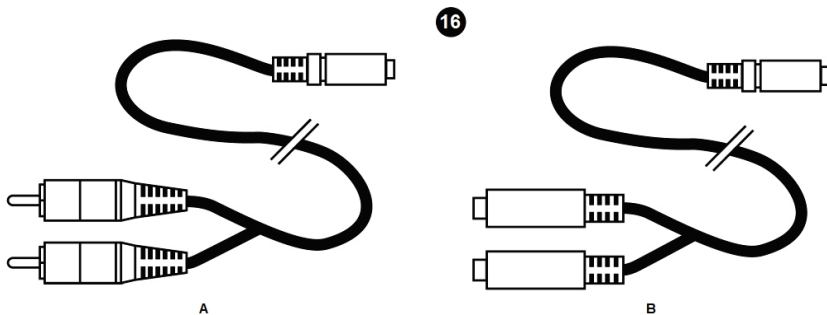


Este tipo de conexión requiere un cable mini-jack (H) / RCA doble (H) (incluido): consulta el diagrama 16B de este manual.

1. Enchufa el conector mini-jack del sistema de altavoces al cable mini-jack (H) / RCA doble (H).
2. Enchufa los conectores de audio blanco y rojo del cable A/V de la consola en el cable mini-jack (H) / RCA doble (H).



Consulta el manual de usuario de la consola para obtener más información sobre las demás conexiones.



3. UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES XPS 101

1. Enciende la fuente de audio que desees utilizar (PC, equipo de televisión, reproductor de DVD o consola de juegos).
2. Enciende el sistema de altavoces pulsando en la rueda principal del mando a distancia **(10)**. Los LED de "alimentación" y "volumen" (**11-Power** y **Vol.**) se encenderán en el mando a distancia.
3. Ajusta el volumen girando la rueda principal del mando a distancia **(10)**: el LED "+" o "-" parpadeará con cada paso que des para subir o bajar el volumen. Si el volumen ya está en el valor máximo o mínimo e intentas subirlo o bajarlo más, el LED correspondiente permanecerá encendido (sin parpadear) mientras estés girando la rueda, para indicar que el volumen no puede modificarse en esa dirección.
4. Para ajustar el nivel de bajos, pulsa y suelta la rueda principal del mando a distancia **(10)**: se iluminará el LED de bajos **(11-Bass)**.
5. Ajusta el nivel de bajos girando la rueda principal del mando a distancia **(10)**: el LED "+" o "-" parpadeará con cada paso que des para subir o bajar el nivel de bajos. Si el nivel de bajos ya está en el valor máximo o mínimo e intentas subirlo o bajarlo más, el LED correspondiente permanecerá encendido (sin parpadear) mientras estés girando la rueda, para indicar que el nivel de bajos no puede modificarse en esa dirección.
6. Vuelve a pulsar la rueda principal del mando a distancia **(10)** para ajustar el nivel de agudos. Se encenderá el LED de agudos **(11-Treble)** y, como se ha descrito anteriormente, el LED "+" o "-" parpadeará con cada paso que des para subir o bajar el nivel de agudos. Si el nivel de bajos ya está en el valor máximo o mínimo e intentas subirlo o bajarlo más, el LED correspondiente dejará de parpadear.
7. Para cambiar entre ajustar el volumen, el nivel de bajos y el nivel de agudos, pulsa brevemente la rueda principal del mando a distancia **(10)**. Después de 10 segundos de inactividad en el modo de "ajuste del nivel de bajos" o "ajuste del nivel de agudos", el sistema volverá automáticamente al modo de ajuste del volumen maestro.
8. Para poner el sistema de altavoces XPS 101 en modo de reposo, pulsa y mantén pulsada la rueda principal del mando a distancia **(10)** durante más de 3 segundos: los LED **(11)** se apagarán. El consumo de energía del sistema de altavoces en modo de reposo es menor de 1 W, de acuerdo con la norma EC 1275/2008.
9. Se guardan los valores de volumen, nivel de bajos y nivel de agudos; sin embargo, los valores no se guardarán si desenchufas el cable de alimentación del sistema de altavoces.



Cuando conectes una fuente de audio al conector Line In (Entrada de línea) del mando a distancia, se desactivará la fuente de audio principal.

Cuando conectes auriculares al mando a distancia, los satélites y el subwoofer se desactivarán automáticamente y sólo se activará la salida de auriculares.

4. SOPORTE TÉCNICO

Si encuentras un problema con tu producto, visita <http://ts.hercules.com> y selecciona tu idioma. Desde allí podrás acceder a distintas utilidades (preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions, FAQ), las últimas versiones de controladores y software) que pueden ayudarte a resolver tu problema. Si el problema persiste, puedes contactar con el servicio de soporte técnico de los productos de Hercules (“Soporte Técnico”):

Por correo electrónico:

Para utilizar el soporte técnico por correo electrónico, primero debes registrarte online. La información que proporcionas ayudará a los agentes a resolver más rápidamente tu problema.

Haz clic en **Registration** en la parte izquierda de la página de Soporte técnico y sigue las instrucciones en pantalla.

Si ya te has registrado, rellena los campos **Username** y **Password** y después haz clic en **Login**.

Por teléfono:

España	901988060	de lunes a viernes de 13:00 a 17:00 y de 18:00 a 22:00
	Precio de una llamada telefónica local	

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

5. INFORMACIÓN DE GARANTÍA

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Hercules estará libre de defectos materiales y fallos de fabricación por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original. Si el producto pareciera estar defectuoso durante el periodo de garantía, contacte inmediatamente con el Soporte Técnico, que le indicará el procedimiento a seguir. Si el defecto se confirma, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otro lugar indicado por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o reemplazado, a elección del Soporte Técnico. En los casos que lo autorice la ley aplicable, toda la responsabilidad de Guillemot y de sus filiales (incluyendo sobre daños indirectos) está limitada a la reparación o sustitución del producto de Hercules. Los derechos legales del consumidor con respecto a la legislación aplicable a la venta de bienes de consumo no se ven afectados por esta garantía.

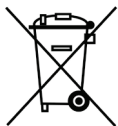
Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado, o ha sufrido daños como resultado de una utilización inapropiada u ofensiva, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto material o fallo de fabricación; (2) en caso de no cumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software no publicado por Guillemot, o sea, a software que está sujeto a una garantía específica proporcionada por su fabricante.

Copyright

© 2010 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados.

Hercules® es una marca comercial registrada de Guillemot Corporation S.A. Todas las demás marcas comerciales y nombres de marca se reconocen por la presente y son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no vinculantes. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro.

RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL



Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO	2
1.1. Conteúdo da embalagem.....	2
1.2. Especificações Técnicas.....	2
1.3. Utilização recomendada	3
2. INSTALAR O SISTEMA DE ALTIFALANTES XPS 101	4
2.1. Posicionar o sistema de altifalantes	4
2.2. Ligar o sistema de altifalantes a uma fonte de áudio	4
2.2.1. <i>Ligação a um PC</i>	6
2.2.2. <i>Ligação a um televisor equipado com jaque de auscultadores</i>	6
2.2.3. <i>Ligação a um leitor de DVD/televisor equipado com saídas de áudio esquerda (Left) e direita (Right)</i>	7
2.2.4. <i>Ligação a uma consola de jogos</i>	7
3. UTILIZAR O SISTEMA DE ALTIFALANTES XPS 101.....	8
4. SUPORTE TÉCNICO.....	9
5. GARANTIA.....	9

1. INTRODUÇÃO

1.1. Conteúdo da embalagem

- 2 altifalantes satélites independentes
- 1 subwoofer
- 1 controlo remoto com fio
- Cabo do microfone: minijaque (M) / minijaque (F)
- Cabo de entrada de linha: minijaque (M) / minijaque (M)
- Cabo minijaque (F) / RCA duplo (F)
- Braçadeira para cabos
- Manual do Utilizador

1.2. Especificações Técnicas

Potência de saída (potência efectiva)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subwoofer: 60 W RMS Impedância de 8 ohms ▪ Altifalantes satélites: 2 x 20,5 W RMS Impedância de 4 ohms
Potência total	101 W RMS
Frequência de resposta	30 Hz – 20.000 kHz
Dimensões	Altifalantes satélites: 15,5 cm (A) x 11 cm (L) x 11 cm (P) Subwoofer: 27 cm (A) x 24,5 cm (L) x 24,5 cm (P)
Blindagem magnética	Os altifalantes satélites estão blindados magneticamente, o que permite colocá-los perto de um ecrã sem perturbar a imagem.
Para utilizar com	PC / leitores de DVD / consolas de jogos / leitores de CD / leitores de MP3

1.3. Utilização recomendada

- Coloque os altifalantes satélites numa superfície plana para evitar que caiam.
- Coloque o subwoofer directamente no chão (por baixo da secretária, por exemplo) para permitir uma melhor difusão das frequências graves.
- Nunca abra o sistema de altifalantes, pois corre o risco de danificar os seus componentes internos.
- Este sistema de altifalantes destina-se a ser utilizado num ambiente temperado.
- Para prevenir o risco de incêndio ou descarga eléctrica, mantenha o sistema de altifalantes afastado:
 - da chuva ou da humidade, bem como de todos os fluidos (água, produtos químicos ou quaisquer outros líquidos);
 - de fontes de calor, tais como aquecedores e radiadores, fogões ou outros aparelhos geradores de calor (incluindo amplificadores);
 - da luz solar directa.
- Não exponha o sistema de altifalantes à queda de gotas ou a salpicos de água.
- Nunca coloque nenhum objecto com líquido (copo, vaso...) sobre o sistema de altifalantes.
- Desligue o cabo de alimentação do subwoofer se não tencionar utilizar o sistema de altifalantes durante um período de tempo mais longo. Para desligar o cabo de alimentação, puxe a ficha do cabo (nunca puxe o próprio cabo).
- Certifique-se de que o cabo de alimentação do subwoofer está facilmente acessível quando ligado a uma tomada eléctrica. Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica para desligar completamente a fonte de alimentação do sistema de altifalantes.
- Desligue o sistema de altifalantes antes de limpá-lo. Utilize um pano humedecido e evite recorrer a produtos de limpeza à base de aerossóis.
- A ficha de alimentação do sistema de altifalantes serve para desligar o dispositivo, pelo que deve estar sempre facilmente acessível.
- Atenção: Na potência máxima, a audição prolongada com auscultadores pode provocar lesões no canal auditivo do utilizador.
- Existem marcas na parte posterior dos altifalantes.

2. INSTALAR O SISTEMA DE ALTIFALANTES XPS 101

2.1. Posicionar o sistema de altifalantes

1. Coloque os altifalantes satélites numa secretária de cada lado do monitor e a uma distância mínima de 50 cm das paredes laterais.
2. Coloque os altifalantes à mesma distância do ouvinte e oriente-os na direcção da posição de audição.
3. Coloque o subwoofer directamente no chão. O controlador do subwoofer está situado na frente, havendo um altifalante de graves passivo de cada lado: por conseguinte, evite bloquear os lados do subwoofer contra uma parede, a fim de tirar o máximo partido da melhor resposta de graves possível.

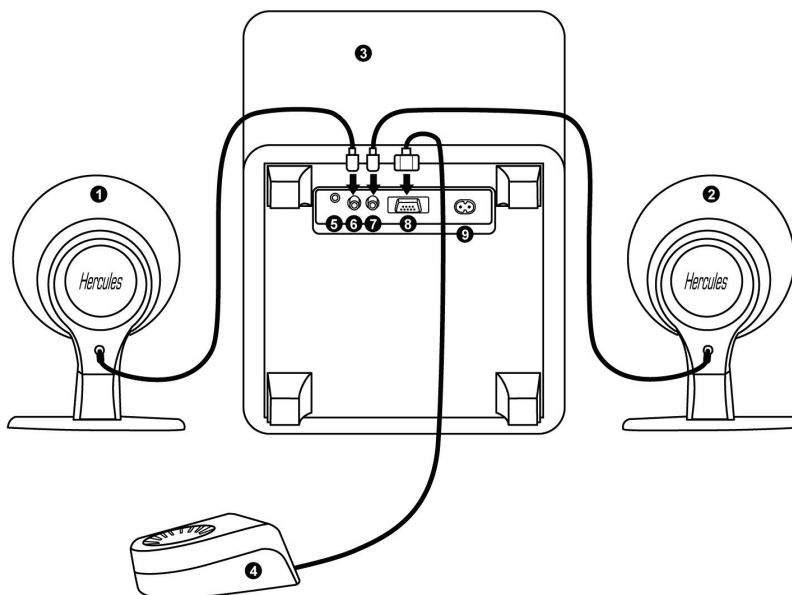


Para determinar o posicionamento ideal do sistema de altifalantes, experimente diferentes posições sucessivamente.

2.2. Ligar o sistema de altifalantes a uma fonte de áudio

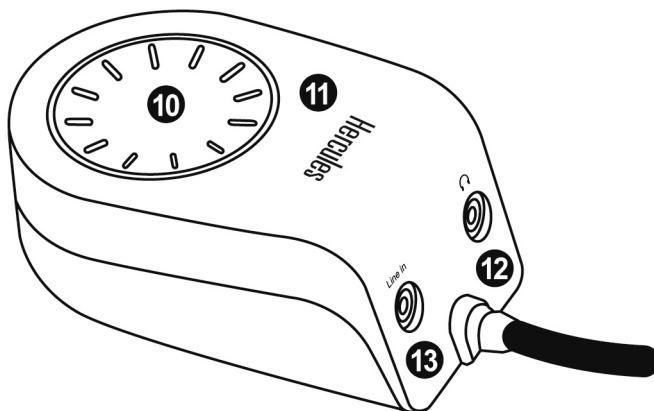
Desligue a fonte de áudio (PC, televisão, leitor de DVD ou consola de jogos) à qual pretende ligar o sistema de altifalantes.

Esquema de ligação geral:

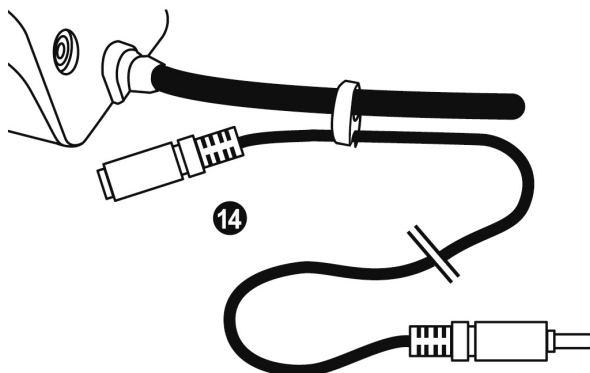


- Descrição dos componentes e conectores do sistema de altifalantes:

- 1: Altifalante satélite direito
- 2: Altifalante satélite esquerdo
- 3: Subwoofer
- 4: Controlo remoto com fio
- 5: Conector da entrada de áudio principal
- 6: Conector do altifalante satélite direito
- 7: Conector do altifalante satélite esquerdo
- 8: Conector do controlo remoto com fio
- 9: Conector de alimentação

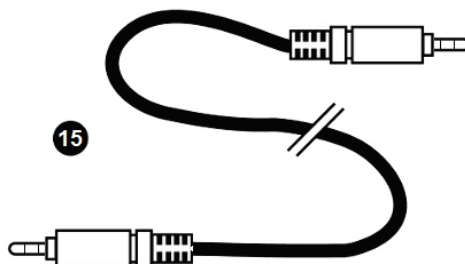


- 10: Botão com 4 funções, que permitem:
 - (a) activar/desactivar o modo de espera
 - (b) regular o volume principal
 - (c) regular o nível de graves
 - (d) regular o nível de agudos
- 11: LED indicadores: **Power** (ligar/desligar), **Vol.** (volume), **Bass** (frequências de graves) e **Treble** (frequências de agudos).
- 12: Conector dos auscultadores (os altifalantes são desactivados automaticamente quando estão ligados auscultadores).
- 13: Conector da entrada de áudio auxiliar, que lhe permite ligar um leitor de MP3 ou qualquer outra fonte de áudio (a entrada de áudio principal é desactivada quando está ligado um conector à entrada de áudio auxiliar).



14: Cabo do microfone: minijaque cor-de-rosa (M) / minijaque cor-de-rosa (F) e Braçadeira para cabos

Se os seus auscultadores têm um microfone integrado, pode ligar o conector do microfone dos auscultadores a esta extensão. Para uma gestão mais fácil dos cabos, pode prender este cabo ao cabo do controlo remoto através da braçadeira para cabos incluída (14) (conforme se mostra acima).



15: Cabo da entrada de áudio principal: minijaque (M) / minijaque (M).

2.2.1. Ligação a um PC

- Ligue o conector minijaque de 3,5 mm do cabo de entrada de áudio principal do sistema de altifalantes ao conector verde FRONT SPEAKERS ou conector FRONT OUT da placa de som ou da placa de som integrada na placa-mãe do computador.

2.2.2. Ligação a um televisor equipado com jaque de auscultadores

- Ligue o conector minijaque de 3,5 mm do cabo de entrada de áudio principal do sistema de altifalantes ao jaque de auscultadores no televisor.

2.2.3. Ligação a um leitor de DVD/televisor equipado com saídas de áudio esquerda (Left) e direita (Right)



Este tipo de ligação requer um cabo minijaque (F) / RCA duplo (M) (não incluído): consulte o esquema 16A neste manual.

1. Ligue o conector minijaque do sistema de altifalantes ao cabo minijaque (F) / RCA duplo (M).
2. Ligue o conector RCA branco do cabo minijaque (F) / RCA duplo (M) à saída de áudio correspondente no leitor de DVD/televisor.
3. Ligue o conector RCA vermelho do cabo minijaque (F) / RCA duplo (M) à saída de áudio correspondente no leitor de DVD/televisor.

2.2.4. Ligação a uma consola de jogos

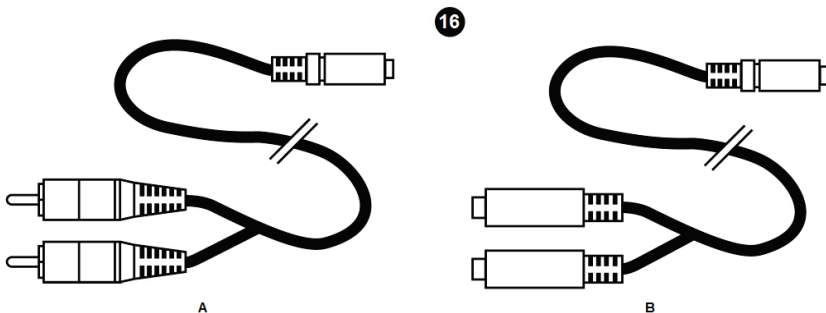


Este tipo de ligação requer um cabo minijaque (F) / RCA duplo (F) (incluído): consulte o esquema 16B neste manual.

1. Ligue o conector minijaque do sistema de altifalantes ao cabo minijaque (F) / RCA duplo (F).
2. Ligue os conectores de áudio branco e vermelho do cabo AV da consola ao cabo minijaque (F) / RCA duplo (F).



Consulte o manual do utilizador da consola para obter mais informações sobre as outras ligações.



3. UTILIZAR O SISTEMA DE ALTIFALANTES XPS 101

1. Ligue a fonte de áudio que pretende utilizar (PC, televisor, leitor de DVD ou consola de jogos).
2. Prima o botão principal no controlo remoto (**10**) para ligar o sistema de altifalantes. Os LED de "alimentação" e "volume" (**11-Power e Vol.**) acendem-se no controlo remoto.
3. Rode o botão principal no controlo remoto (**10**) para regular o volume: o LED "+" ou "-" pisca quando aumenta ou diminui o volume. Se o volume já estiver no valor máximo ou mínimo e tentar subi-lo ou baixá-lo ainda mais, o LED correspondente permanece aceso (sem piscar) enquanto roda o botão para indicar que o volume não pode avançar mais nessa direcção.
4. Para regular o nível de graves, prima e solte o botão principal no controlo remoto (**10**): o LED de graves (**11-Bass**) acende-se.
5. Rode o botão principal no controlo remoto (**10**) para regular o nível de graves: o LED "+" ou "-" pisca quando aumenta ou diminui o nível de graves. Se o nível de graves já estiver no valor máximo ou mínimo e tentar subi-lo ou baixá-lo ainda mais, o LED correspondente permanece aceso (sem piscar) enquanto roda o botão para indicar que o nível de graves não pode avançar mais nessa direcção.
6. Prima novamente o botão principal no controlo remoto (**10**) para regular o nível de agudos. O LED de agudos (**11-Treble**) acende-se e, conforme descrito previamente, o LED "+" ou "-" pisca quando aumenta ou diminui o nível de agudos. Se o nível de agudos já estiver no valor máximo ou mínimo e tentar subi-lo ou baixá-lo ainda mais, o LED correspondente pára de piscar.
7. Para alternar entre a regulação do volume, do nível de graves e do nível de agudos, prima brevemente o botão principal no controlo remoto (**10**). Após 10 segundos de inactividade em modo de "regulação do nível de graves" ou em "modo de regulação de agudos", o sistema retoma automaticamente o modo de regulação do volume principal.
8. Para pôr o sistema de altifalantes XPS 101 em modo de espera, prima sem soltar o botão principal no controlo remoto (**10**) durante mais de 3 segundos: os LED (**11**) apagam-se. O consumo de energia do sistema de altifalantes em modo de espera é inferior a 1 W, em conformidade com o regulamento CE 1275/2008.
9. As definições de volume, nível de graves e nível de agudos são guardadas; no entanto, as definições deixam de estar guardadas se desligar o cabo de alimentação do sistema de altifalantes.



Quando liga uma fonte de áudio ao conector Line In no controlo remoto, a fonte de áudio principal é desactivada.

Quando liga auscultadores ao controlo remoto, todos os satélites e o subwoofer são desactivados automaticamente e apenas a saída de auscultadores se encontra activada.

4. SUPORTE TÉCNICO

Se tiver algum problema com o seu produto, por favor vá até <http://ts.hercules.com> e seleccione a sua língua. A partir daqui poderá aceder a vários utilitários (Perguntas Mais Frequentes (FAQ), as versões mais recentes dos controladores e software) que podem ajudá-lo a resolver o seu problema. Se o problema se mantiver, pode contactar o serviço de suporte técnico dos produtos Hercules ("Technical Support"):

Por correio electrónico:

De forma a tirar partido do suporte técnico por correio electrónico, primeiro terá de se registar online. As informações que fornecer ajudarão os nossos agentes a resolver o seu problema mais rapidamente.

Clique em **Registration** no lado esquerdo da página Technical Support e siga as instruções que surgirem no ecrã.

Se já se registou, preencha os campos **Username** e **Password** e depois clique em **Login**.

5. GARANTIA

A Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot"), a nível mundial, garante ao consumidor que este produto Hercules estará isento de defeitos de materiais e de falhas de fabrico durante um período de dois (2) anos a partir da data de compra original. No caso de o produto apresentar algum defeito durante o período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a tomar. Se esse defeito se confirmar, o produto terá de ser devolvido ao respectivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

Dentro do contexto desta garantia, e por opção do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será reparado ou substituído. Sempre que a lei em vigor o autorizar, a responsabilidade total da Guillemot e das suas filiais (incluindo em danos indirectos) está limitada à reparação ou substituição do produto Hercules. Os direitos legais do consumidor no que concerne à legislação aplicável à venda de bens de consumo não são afectados por esta garantia.

Esta garantia não será aplicada: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto ou alterado, ou tiver sofrido danos em resultado de uso incorrecto ou abusivo, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa não-relacionada com um defeito de material ou falha de fabrico; (2) em caso de desrespeito das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (3) a software que não tenha sido publicado pela Guillemot, estando esse software sujeito a uma garantia específica fornecida pela respectiva editora.

Direitos de autor

© 2010 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados.

Hercules® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas são por este meio reconhecidas e pertencem aos respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, os desenhos e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar consoante o país.

RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL



No fim do seu período de vida, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim levado para um ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para reciclagem. Isto é confirmado pelo símbolo visível no produto, no manual do utilizador ou na caixa.

De acordo com as suas características, os materiais podem ser reciclados. Através da reciclagem e outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um contributo significativo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Por favor contacte as suas autoridades locais para se informar sobre o ponto de recolha mais perto de si.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ.....	2
1.1. Содержимое упаковки.....	2
1.2. Технические характеристики.....	2
1.3. Рекомендации по эксплуатации.....	3
2. УСТАНОВКА АУДИОСИСТЕМЫ XPS 101	4
2.1. Размещение аудиосистемы	4
2.2. Подключение аудиосистемы к аудиоисточнику	4
2.2.1. Подключение к ПК.....	6
2.2.2. Подключение к телевизору с разъемом для наушников	6
2.2.3. Подключение к DVD-плееру / телевизору с аудиоразъемами Left и Right.....	7
2.2.4. Подключение к игровой консоли	7
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ АУДИОСИСТЕМЫ XPS 101.....	8
4. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА	9
5. ГАРАНТИЯ	9

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. Содержимое упаковки

- 2 независимых сателлитных динамиков
- 1 сабвуфер
- Один кабельный пульт дистанционного управления
- Микрофонный кабель: мини-джек (штепсель) / мини-джек (гнездо)
- Кабель Line In: мини-джек (штепсель) / мини-джек (штепсель)
- Кабель мини-джек (гнездо) / двойной RCA (гнездо)
- Кабельный зажим
- Руководство пользователя

1.2. Технические характеристики

Выходная мощность (эффективная)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Сабвуфер: 60 Вт ср. квадр. сопротивление 8 Ом ▪ Сателлитные динамики: 2 x 20,5 Вт ср. квадр. сопротивление 4 Ом
Суммарная мощность	101 Вт ср. квадр.
Частотная характеристика	30Гц – 20КГц
Размеры	Сателлитные динамики: 15,5см (В) x 11см (Ш) x 11см (Г) Сабвуфер: 27см (В) x 24,5см (Ш) x 24,5см (Г)
Магнитное экранирование	Сателлитные динамики снабжены магнитным экраном, поэтому их работа вблизи монитора не приводит к созданию помех на дисплее.
Совместимость	ПК/DVD-плееры/игровые консоли/CD-плееры/MP3-плееры и т.д.

1.3. Рекомендации по эксплуатации

- Размещайте сателлитные динамики на плоской поверхности, чтоб они не упали.
- Установите сабвуфер на полу (например, под столом) для лучшего рассеивания низких частот.
- Ни в коем случае не разбирайте аудиосистему, поскольку это может привести к повреждению внутренних деталей.
- Аудиосистема предназначена для использования при нормальной температуре и влажности.
- Во избежание возгорания или поражения током не допускайте воздействия на аудиосистему:
 - дождя или влаги, а также других жидкостей (воды, химических веществ и т. д.);
 - источников тепла, например, нагревателей и обогревателей, печей и других выделяющих тепло устройств (в том числе усилителей);
 - прямых солнечных лучей.
- Не допускайте попадания капель или брызг воды на аудиосистему.
- Не ставьте на аудиосистему какие-либо емкости с водой (стакан, ваза и т. д.).
- Отключите шнур питания сабвуфера от розетки, если аудиосистема не будет использоваться в течение длительного времени. Для отключения шнура питания от розетки потяните за вилку (никогда не тяните за шнур).
- Когда кабель включен в розетку, он должен быть легкодоступен. Для полного выключения аудиосистемы следует вынуть кабель питания из розетки.
- Перед чисткой аудиосистемы отключите ее. Для чистки используйте мягкую ткань, не прибегая к аэрозольным средствам.
- Полное выключение питания аудиосистемы осуществляется путем отключения вилки от розетки, поэтому кабель питания всегда должен быть легко доступен.
- Внимание: длительное прослушивание фонограмм через наушники на максимальной громкости может повредить ваш слух.
- Маркировка находится на задней стороне динамиков.

2. УСТАНОВКА АУДИОСИСТЕМЫ XPS 101

2.1. Размещение аудиосистемы

1. Поставьте сателлитные динамики на стол с двух сторон от монитора, на расстоянии не менее 50 см от стены сбоку.
2. Разместите динамики на равном расстоянии от слушателя и направьте в нужную сторону.
3. Сабвуфер поставьте прямо на пол. Головка громкоговорителя сабвуфера находится спереди, а с каждой стороны располагается по одной пассивной НЧ-головке: поэтому для наилучшего воспроизведения басов не прислоняйте сабвуфер боками к стене.

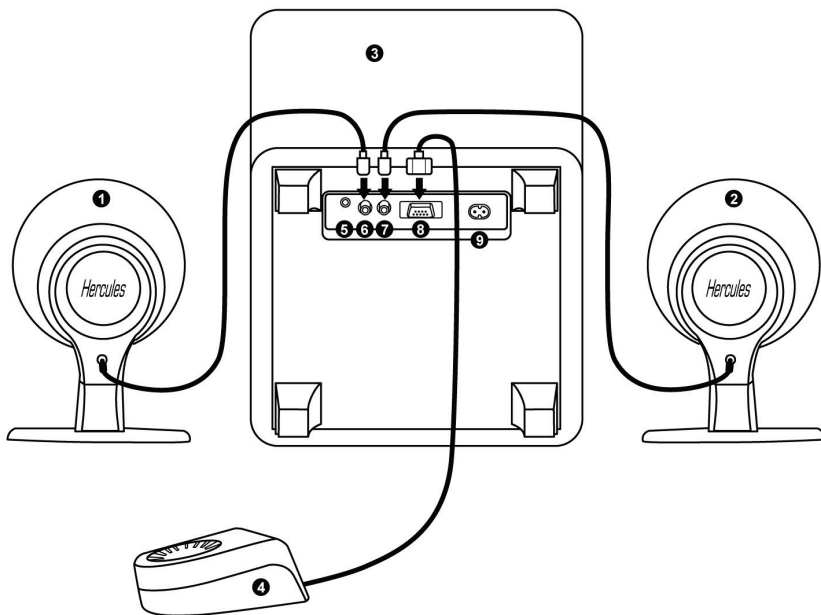


Чтобы выявить идеальное местоположение для аудиосистемы, попробуйте несколько раз изменить ее положение.

2.2. Подключение аудиосистемы к аудиоисточнику

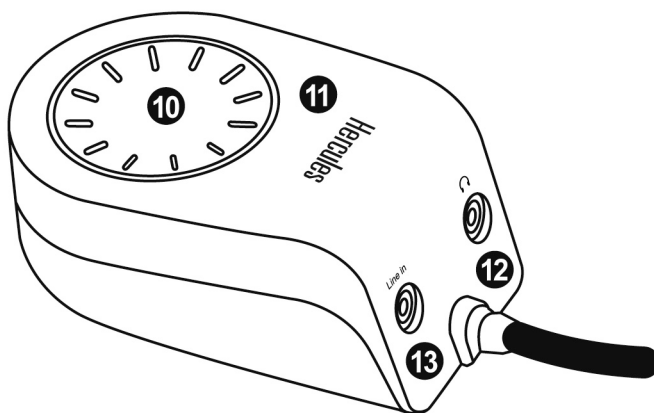
Выключите аудиоисточник (ПК, телевизор, DVD-плеер или игровая консоль), к которому вы собираетесь подключить аудиосистему.

- Общая схема подключения:

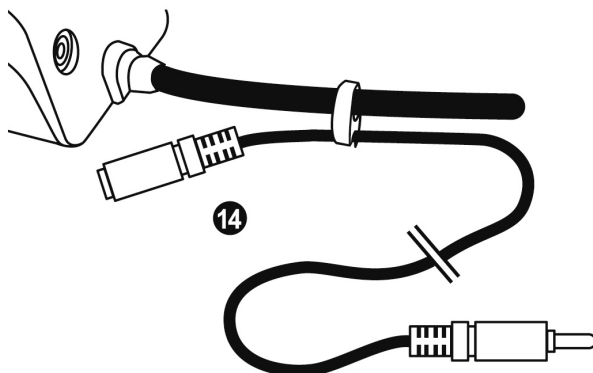


- Компоненты и разъемы аудиосистемы:

- 1: Правый сателлитный динамик
- 2: Левый сателлитный динамик
- 3: Сабвуфер
- 4: Проводной пульт дистанционного управления
- 5: Разъем для основного аудиосигнала
- 6: Разъем для правого сателлитного динамика
- 7: Разъем для левого сателлитного динамика
- 8: Разъем для проводного пульта дистанционного управления
- 9: Разъем для шнура питания

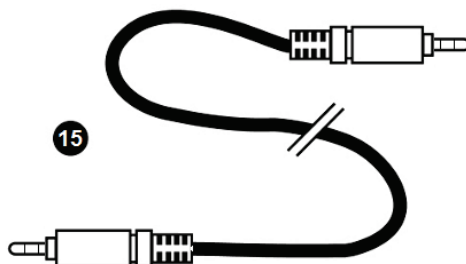


- 10: 4-функциональный переключатель:
 - (а) включение/отключение режима ожидания
 - (б) регулировка общей громкости
 - (в) регулировка уровня басов
 - (г) регулировка высоких частот
- 11: Индикаторы **Power** (Питание), вкл./выкл. **Vol.** (Громкость), **Bass** (Низкие частоты), **Treble** (Высокие частоты).
- 12: Разъем для наушников (при подключении наушников динамики автоматически выключаются).
- 13: Разъем для дополнительного аудиосигнала: подключение MP3-плеера или любого другого аудиоисточника (при подключении источника к разъему дополнительный аудиосигнал основной аудиосигнал отключается).



14: Микрофонный кабель: розовый мини-джек (штепсель) / розовый мини-джек (гнездо) и кабельный зажим

Если используется гарнитура с микрофоном, разъем микрофона гарнитуры можно подключить к этому кабелю. В целях удобства этот кабель можно прикрепить к кабелю пульта дистанционного управления с помощью кабельного зажима (14) (см. рис.).



15: Кабель для основного аудиосигнала: мини-джек (штепсель) / мини-джек (штепсель).

2.2.1. Подключение к ПК

- Подключите штепсель мини-джек 3,5 мм на кабеле основного аудиосигнала к зеленому гнезду FRONT SPEAKERS (передние динамики) или FRONT OUT (передний выход) на звуковой карте или встроенной звуковой карте на материнской плате.

2.2.2. Подключение к телевизору с разъемом для наушников

- Подключите штепсель мини-джек 3,5 мм на кабеле основного аудиосигнала к разъему для наушников на телевизоре.

2.2.3. Подключение к DVD-плееру / телевизору с аудиоразъемами Left и Right



Для такого типа подключения требуется кабель мини-джек (гнездо) / двойной RCA (штепсель), который не входит в комплект: см. схему 16А в настоящем руководстве.

1. Подключите кабель мини-джек (гнездо) / двойной RCA (штепсель) к разъему мини-джек аудиосистемы.
2. Подключите белый штепсель RCA на кабеле мини-джек (гнездо) / двойной RCA (штепсель) к соответствующему аудиовыходу на DVD-плеере/телевизоре.
3. Подключите красный штепсель RCA на кабеле мини-джек (гнездо) / двойной RCA (штепсель) к соответствующему аудиовыходу на DVD-плеере/телевизоре.

2.2.4. Подключение к игровой консоли

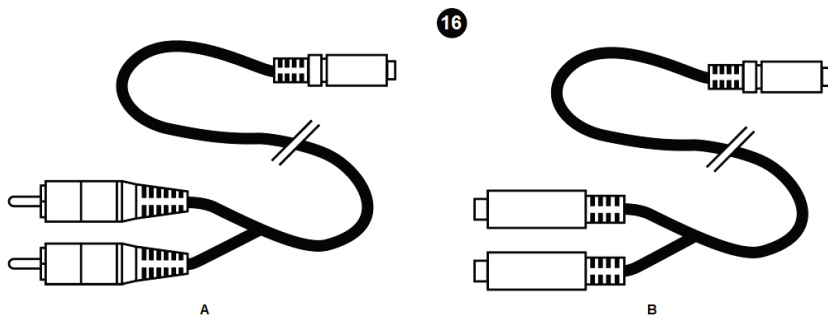


Для такого типа подключения требуется кабель мини-джек (гнездо) / двойной RCA (гнездо), входящий в комплект: см. схему 16В в настоящем руководстве.

1. Подключите кабель мини-джек (гнездо) / двойной RCA (гнездо) к разъему мини-джек аудиосистемы.
2. Подключите белый и красный аудиоразъемы на кабеле аудио-видео к кабелю мини-джек (гнездо) / двойной RCA (гнездо).



Для получения сведений о других подключениях см. инструкцию по эксплуатации консоли.



3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ АУДИОСИСТЕМЫ XPS 101

1. Включите нужный аудиоисточник (ПК, телевизор, DVD-плеер или игровая консоль).
2. Включите аудиосистему нажатием главного переключателя на пульте дистанционного управления (10). На пульте дистанционного управления загораются индикаторы питания и громкости (11-Power и Vol.).
3. Отрегулируйте громкость с помощью главного переключателя на пульте дистанционного управления (10) во время увеличения или уменьшения уровня громкости при каждом повороте регулятора мигает индикатор "+" или "-". Если громкость настроена на максимальный или минимальный уровень, при попытке еще больше ее уменьшить или увеличить горит (но не мигает) соответствующий индикатор, что означает невозможность дальнейших действий в этом направлении.
4. Для регулировки уровня басов нажмите и отпустите главный переключатель на пульте дистанционного управления (10) загорается индикатор басов (11-Bass).
5. Отрегулируйте уровень басов с помощью главного переключателя на пульте дистанционного управления (10): во время увеличения или уменьшения уровня басов при каждом повороте регулятора мигает индикатор "+" или "-". Если басы настроены на максимальный или минимальный уровень, при попытке еще больше уменьшить или увеличить их горит (но не мигает) соответствующий индикатор, что означает невозможность дальнейших действий в этом направлении.
6. Снова нажмите главный переключатель на пульте дистанционного управления (10) для регулировки уровня высоких частот. Загорается индикатор высоких частот (11-Treble) и, как описано выше, во время увеличения или уменьшения уровня высоких частот при каждом повороте регулятора мигает индикатор "+" или "-". Если высокие частоты настроены на максимальный или минимальный уровень, при попытке еще больше уменьшить или увеличить их соответствующий индикатор перестает мигать.
7. Для переключения между режимами регулировки уровня громкости, басов и высоких частот коротко нажмите главный переключатель на пульте дистанционного управления (10). После 10 секунд отсутствия активности в режиме регулировки уровня басов или уровня высоких частот система автоматически возвращается в режим регулировки общей громкости.
8. Для перевода системы XPS 101 в режим ожидания нажмите и удерживайте главный переключатель на пульте дистанционного управления (10) более 3 секунд: индикаторы (11) выключаются. Энергопотребление аудиосистемы в режиме ожидания составляет менее 1 Вт, что соответствует стандарту ЕС 1275/2008.
9. Настройки уровня громкости, басов и высоких частот сохраняются. Однако при отключении шнура питания аудиосистемы от розетки настройки сбрасываются.



При подключении аудиоисточника к разъему Line In на пульте дистанционного управления основной аудиоисточник выключается.

При подключении наушников к пульту дистанционного управления сателлитные динамики и сабвуфер автоматически отключаются, включенным остается только выход для наушников.

4. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

При возникновении проблем, связанных с использованием аудиосистемы, посетите веб-сайт <http://ts.hercules.com>, выбрав желаемый язык. На этой странице есть доступ к различным утилитам (часто задаваемые вопросы FAQ, самые новые версии драйверов и программного обеспечения) – это может помочь решению проблемы. Если это не помогло, можно связаться со службой технической поддержки Hercules ("Technical Support"):

По электронной почте:

Чтобы отправить запрос в отдел технической поддержки по электронной почте, необходимо зарегистрироваться. Предоставленная информация поможет быстрее решить проблему.

Перейдите по ссылке **Registration** (регистрация), которая находится слева на странице технической поддержки (Technical Support) и следуйте инструкциям на экране.

Если вы уже зарегистрированы, введите **имя пользователя** и **пароль**, затем щелкните **Login** (вход).

5. ГАРАНТИЯ

Во всех странах, корпорация Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") дает гарантию на изделия Hercules в том, что эти изделия не имеют дефектов материалов или изготовления сроком на (2) года со дня покупки. При обнаружении дефекта в течение гарантийного срока немедленно свяжитесь со службой технической поддержки, которая разъяснит последовательность действий. Если дефект подтвердится, изделие необходимо вернуть по месту приобретения (или другое, указанное службой технической поддержки).

Если неисправное изделие подпадает под условия гарантии, оно будет либо заменено, либо отремонтировано. В рамках применяемых правовых норм полная ответственность Guillemot и ее дочерних компаний (в том числе за косвенные повреждения) ограничена ремонтом или заменой продукта Hercules. Юридические права потребителя в отношении законодательства, применимого к продажам потребительских товаров, не влияют на указанные гарантийные обязательства.

Эта гарантия не распространяется: (1) на изделия модифицированные, вскрытые, доработанные или поврежденные в результате неправильного или грубого обращения, неосмотрительности, несчастного случая, нормального износа, или имеющие любой другой дефект, не связанный с качеством материала или изготовления; (2) в случае несоблюдения инструкций, выданных технической поддержкой; (3) на программные продукты, разработанные не Guillemot, распространяется гарантия/ответственность разработчика программ.

Авторское право

© Guillemot Corporation S.A., 2010. Все права защищены.

Hercules® является зарегистрированной торговой маркой Guillemot Corporation S.A. Все прочие торговые марки и фирменные названия, приведенные в данном документе, являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание, конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

После окончания срока службы данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовым мусором. Его нужно доставить в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды. Обратитесь в местные органы власти за информацией о ближайшем пункте приема таких отходов.



Hercules® is a division
of the Guillemot Corporation

5061555